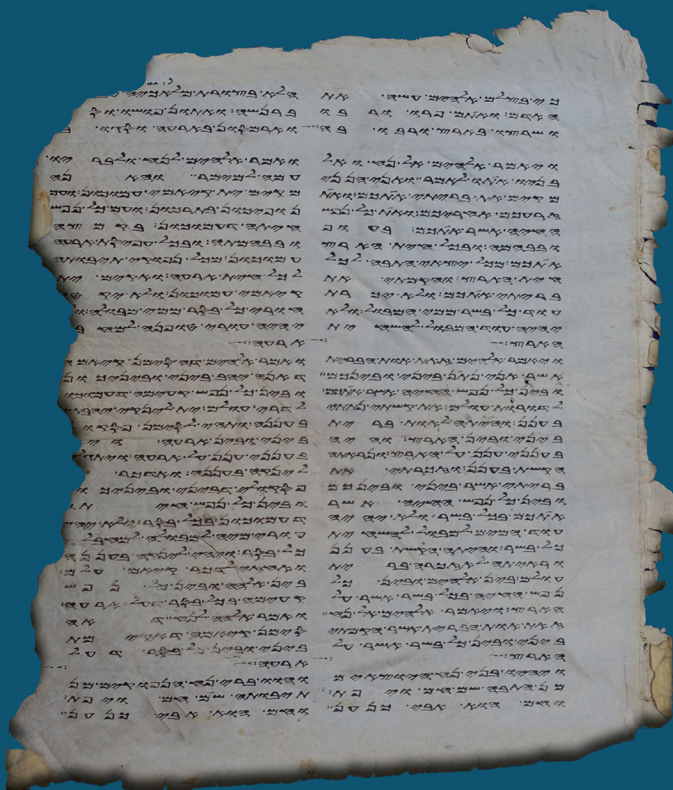


The Samaritan Pentateuch

An English Translation with a Parallel Annotated Hebrew Text

MOSHE FLORENTIN AND ABRAHAM TAL



UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE

Faculty of Asian and Middle
Eastern Studies



<https://www.openbookpublishers.com>

©2024 Moshe Florentin and Abraham Tal



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0). This license allows you to share, copy, distribute, and transmit the text; to adapt the text for non-commercial purposes of the text providing attribution is made to the authors (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work). Attribution should include the following information:

Moshe Florentin and Abraham Tal, *The Samaritan Pentateuch: An English Translation with a Parallel Annotated Hebrew Text*. Cambridge, UK: Open Book Publishers, 2024, <https://doi.org/10.11647/OBP.0415>

Further details about CC BY-NC licenses are available at
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

All external links were active at the time of publication unless otherwise stated and have been archived via the Internet Archive Wayback Machine at <https://archive.org/web>

Any digital material and resources associated with this volume will be available at
<https://doi.org/10.11647/OBP.0415#resources>

Semitic Languages and Cultures 30

ISSN (print): 2632-6906

ISSN (digital): 2632-6914

ISBN Paperback: 978-1-80511-353-9

ISBN Hardback: 978-1-80511-354-6

ISBN Digital (PDF): 978-1-80511-355-3

DOI: 10.11647/OBP.0415

Cover image: Garrett Collection (Princeton University library) Samaritan 48, p.1. Right column: Gen. 9:6b – 18. Left column: Aramaic Targum of these verses.

Cover design: Jeevanjot Kaur Nagpal

The fonts used in this volume are Charis SIL, SBL Hebrew, SBL Greek and Scheherazade New.

INDICES

1.0. Index of Proper Nouns

Remarks

1. All PNs are introduced according to their Samaritan pronunciation, e.g., Mushi (rather than the common Moses, Ye'usha (rather than Joshua).
2. The adjectives 'Egyptian', 'Hebrew', and 'Philistine', derived from the PNs מצרים, עבר, and פלשת, respectively, are introduced by their common English counterparts (rather than *Mišrite, *Ibrite, and *Falshetite).
3. 'The Salt Sea' (rather than 'Sea of Ammela') stands for the Hebrew ים המלח.

1.1. Transcription Order

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Abar	חבר	<i>ābār</i>	חָבֵר	
(the) Abarites	(ה)חברי	<i>(ā:)bāri</i>	(ה)חֲבָרִי	
Abba	חווה	<i>ābbā</i>	חָוָה	
Ābbel	חוויל	<i>ābbəl</i>	חֹוֹל	
Abbem	אפים	<i>abbəm</i>	חֲפִים	
Ābbila	חווילה	<i>ābbīla</i>	חֹוִילָה	
Ābbila (TOP)	חווילה	<i>ābbīla</i>	חֹוִילָה	
Abbot (TOP)	אבות	<i>abbot</i>	אֲבֹת	
Abida	אבידע	<i>ābida</i>	אֲבִידַע	
Abidan	אבידן	<i>ābidān</i>	אֲבִידָן	
A'bil	אביחל	<i>āb'il</i>	אֲבִיחִיל	
Abima'el	אבימאל	<i>ābīmā'əl</i>	אֲבִימָאֵל	
Abimelek	אבימלך	<i>ābīmēlāk</i>	אֲבִימֶלֶךְ	
Abisaf	אביסף	<i>ābisāf</i>	אֲבִיָּסָף	
Abiram	אבירם	<i>ābīrām</i>	אֲבִירָם	
Abiyyu	אביהו	<i>ābiyyu</i>	אֲבִיהוּ	
Ab'lan	בלהן	<i>ab'lān</i>	בִּלְהָן	
Abram	אברם	<i>ābrām</i>	אֲבְרָם	
Ab'ram	אברהם	<i>āb'rām</i>	אֲבְרָהָם	
Ād	אחד	<i>ād</i>	אָדָם	
Adad	הדד	<i>ādād</i>	הָדָד, הֲדַד, הִדְד	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Adam	אדם	<i>ādām</i>	אָדָם	
Ad'bil (TOP)	אדבאל	<i>ad'bīl</i>	אָדְבָאָל	
Addeqel	הדקל	<i>addēqəl</i>	חֲדָקָל	
A'ezat	אחזת	<i>ā'ēzāt</i>	אָחֲזִית	
Afar	אפר	<i>āfār</i>	אָפָר	Gen. 10.29
			עָפָר	Gen. 25.4
Affasga (TOP)	(ה)פסגה	<i>affasga</i>	(ה)פסגה	
Afša'lil	בצלאל	<i>afšā'līl</i>	בְּצִלְאֵל	
Aftuwwel	בתואל	<i>aftuwwəl</i>	בְּתוּאֵל	
A'i	(ה)עי	<i>ā'ī</i>	(ה)עִי	
A'ira	אחירע	<i>ā'īra</i>	אָחִירַע	
A'iram	אחירם	<i>ā'īrām</i>	אָחִירָם	
(the) A'iramites	(ה)אחירמי	<i>ā'īrāmi</i>	(ה)אָחִירָמִי	
Agar	הגר	<i>āgār</i>	הָגָר	
Aggidgeda (TOP)	(ה)גדגדה	<i>aggidgēda</i>	גְּדִגְדָּה	
Aggidgeda (TOP)	(הר ה)גדגדה	<i>ār aggidgēda</i>	(חַר ה)גְּדִגְדָּה	
Alamon-ad-	(ב)עלמון	<i>(b)ālāmon</i>	(ב)עֶלְמוֹן דְּבִלְחִימָה	
balatima (TOP)	דבלתימה	<i>adbālātima</i>		
Alaq	חלק	<i>ālāq</i>	חֶלֶק	
(the) Alaqites	(ה)חלקי	<i>(ā:)lāqi</i>	(ה)חֶלְקִי	
Alasar	אלסר	<i>ālāsār</i>	אֶלְסָר	
Ale	אלה	<i>āle</i>	אֵלָה	
Alela (TOP)	אלעלה	<i>ālēla</i>	אֶלְעֵלָה	
Alon	אלון	<i>ālon</i>	אֵלֹן	
Alonites	(ה)אלוני	<i>ā:lūni</i>	(ה)אֵלֹנִי	
Alon-beket (TOP)	אלון בכית	<i>ālon bēkāt</i>	אֵלֹן בְּכוֹת	
Alon-mura (TOP)	אלון מורא	<i>ālon mūra</i>	אֵלֹן מוֹרָה	
Aluni-mamri (TOP)	אלוני ממרא	<i>ālūni mamri</i>	אֵלֹנִי מִמְרָא	
Alwe	עלוה	<i>alwe</i>	עֵלוֹה	
Ālyab	אהליאב	<i>ālyāb</i>	אֶהְלִיאָב	
Ām	חם	<i>ām</i>	חָם	
Ām (TOP)	חם	<i>ām</i>	חָם	
Amar	אמר	<i>āmār</i>	אֹמֵר	
Amet (TOP)	חמת	<i>āmāt</i>	חֶמֶת	
(the) Ametite	(ה)חמתי	<i>ā:mitti</i>	(ה)חֶמְתִּי	
Amrafel	אמרפל	<i>amrāfəl</i>	אֶמְרָפֵל	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Amuwwel	חמוואל	<i>āmuwwəl</i>	חָמוּוּל	
(the) Amuwwel-ites	(ה)חמוואלי	<i>ā:muwwīli</i>	(ה)חָמוּוּלִי	
An (TOP)	אן (כהנ)אן	<i>ān</i>	אֵן (כֵּהֵן)	
Anafa (TOP)	הנפח	<i>ānāfā</i>	נִפְחָא	
A'nil	חנאל	<i>ā'nīl</i>	חֲנִיאל	
Aqan	עקן	<i>āqān</i>	עֶקָן	
Ar	ער	<i>ār</i>	עָר	
Ar (TOP)	ער	<i>ār</i>	עָר	
Ar-ār (TOP)	הר הר	<i>ār ār</i>	הֶר הָרָר	
Ar-a'ibrem (TOP)	הר העברים	<i>ār ā'ibrām</i>	הֶר הָעִבְרִים	
(Mount) Ar-garizem (TOP)	הרגריזים	<i>ārgārizēm</i>	הֶר גְּרִיזִים	
Arran	הרן	<i>ārrān</i>	הָרָן	
Aram	ארם	<i>ārām</i>	אָרָם	
Aram-naram (TOP)	ארם נהרים	<i>ārām nārām</i>	אָרָם נֶהָרִים	
Aramean	ארמי	<i>ārāmmi</i>	אֶרְמִי	
Araraṭ	הררט	<i>ārārāṭ</i>	אָרָרֶט	
(the) Arbadites	ארודי	<i>arbaddi</i>	(Gen. 10.18), אָרֹדִי, אַרְוָדִי (Num. 26.17)	
Arballi	ארולי	<i>arballi</i>	אָרְבָּלִי	
Arebi'la (TOP)	(ה)ארבלה	<i>ārēbī'lā</i>	רְבֵּלָה	
Arek	ארך	<i>ārək</i>	אָרֶךְ	
Arenan (TOP)	ארנן	<i>ārēnān</i>	אָרְנוֹן, אָרְנָן	
Arfakshad	ארפכשד	<i>arfaksād</i>	אָרְפַּכְשָׁד	
Argab (TOP)	ארגב	<i>argāb</i>	אָרְגָב	
Arida (TOP)	חרדה	<i>āridda</i>	חֶרְדָּה	
Arran (TOP)	חרן	<i>arrān</i>	חָרָן	(SP Gen. 11.31) הרן
Arri	חרי	<i>arri</i>	חָרִי	
Arron	אהרן	<i>ārron</i>	אֶהְרֹן	
Aryabok	אריוך	<i>aryābok</i>	אָרְיוֹךְ	
Asor	אסור	<i>āsor</i>	אָסִיר	
Aşar	אצר	<i>āsār</i>	אָצָר	
Aşar-adar (TOP)	חצר אדר	<i>āsār ādār</i>	חֶצֶר אֶדָר	
Aşar-inan (TOP)	חצר עינן	<i>āsār inān</i>	חֶצֶר עֵינָן	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Aṣaṣon-tamar (TOP)	חצצון תמר	<i>āṣāṣon tāmār</i>	חֲצִצֹן תָּמָר	
Aṣirem (TOP)	חצרים	<i>āṣīrēm</i>	חֲצִירִים	
Aṣirot (TOP)	חצרות	<i>āṣīrot</i>	חֲצִירוֹת, חֲצִרוֹת	
Ashadot affasga (TOP)	אשדות הפסגה	<i>āṣādōt affasga</i>	אֲשֹׁדֹת הַפְּסָגָה	
Asham	חשם	<i>āšām</i>	חָשָׁם	
Ash'bil	אשבאל	<i>aš'bīl</i>	אֲשָׁבֵל	
(the) Ash'bilites	אשבאלי(ה)	<i>āšbīli</i>	הָאֲשָׁבֵלִי	
Asher	אשר	<i>āšār</i>	אָשֶׁר	
Ashfar (TOP)	שפר	<i>ašfār</i>	שָׁפָר	
Ashfema (TOP)	שפמה	<i>ašfēma</i>	שָׁפָם	
Ashkenez	אשכנז	<i>aškēnəz</i>	אֲשֶׁכְנָז	
Ashkem	שכם	<i>aškām</i>	שָׁכָם	
Ashkem (TOP)	שכם	<i>aškām</i>	שָׁכָם	
Ashmuna (TOP)	חשמונה	<i>ašmūna</i>	חֲשִׁמְנָה	
Ashor	אשור	<i>āšor</i>	אָשׁוּר	
Ashurem	אשורים	<i>āšūrēm</i>	אֲשׁוּרִים	
At	חת	<i>at</i>	חָת	
Atfal (TOP)	תפל	<i>atfāl</i>	תָּפַל	
(the) Atite	חתי(ה)	<i>ā'itti</i>	חֲתִי(ה)	
Atem (TOP)	אתם	<i>ātēm</i>	אֲתָם	
Ayyalat (TOP)	אילת	<i>ayyālāt</i>	אֵילָת	
Ayyalon	אילון	<i>ayyālon</i>	אֵילָן	
Ayye	איה	<i>ayye</i>	אֵיָה	
Ayyem	עיים	<i>ayyēm</i>	עֵיִם	
Ayyi-a'ibrem (TOP)	עיי העברים	<i>ayyi ā'ibrēm</i>	עֵיִ הָעִבְרִים	
Āyyod	אחיהוד	<i>āyyod</i>	אֲחִיהוּד	
‘Ada	עדה	<i>‘āda</i>	עָדָה	
‘Adillamite	עדלמי	<i>‘adillāmi</i>	עֲדִלְמִי	
‘A'em	אחים	<i>‘ā'am</i>	אֲחִי	
‘Afar	חפר	<i>‘āfār</i>	חָפָר	
(the) ‘Afarites	חפרי(ה)	<i>‘ā:fāri</i>	חֲפְרִי(ה)	
‘A'iman	אחימן	<i>‘ā'imān</i>	אֲחִימָן	
‘A'isamek	אחיסמך	<i>‘ā'isāmāk</i>	אֲחִיסָמֶךְ	
‘Akabor	עכבור	<i>‘ākābor</i>	עֲכָבוּר	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
‘Akran	עכרן	‘akrān	עֲכָרָן	
‘Amaleq	עמלק	‘āmlāq	עֲמָלָק	
(the) ‘Amaleqite	(ה)עמלקי	‘āmlāqi	(ה)עֲמָלָקִי	
‘A‘mil	עמיאל	‘ā‘mil	עֲמִיֶּאל	
‘Ammiyyod	עמיהוד	‘ammiyyod	עֲמִיִּהוּד	
‘Amminadab	עמינדב	‘amminadab	עֲמִינָדָב	
‘Ammishiddi	עמישדי	‘ammišiddi	עֲמִישְׁדִּי	
‘Ammon	עמון	‘ammon	עֲמוֹן	
‘Ammonite	עמוני	‘mmūni	עֲמוֹנִי	
‘Amram	עמרם	‘āmrām	עֲמָרָם	
(the) ‘Amramites	(ה)עמרמי	‘āmrāmi	(ה)עֲמָרְמִי	
‘Ane	ענה	‘āne	עֲנָה	
‘Araba	(ה)ערבה	‘ārābā	עֲרָבָה	
‘Arabat-muwwab (TOP)	ערבת מואב	‘ārābāt muwwāb	עֲרַבַת מוֹאָב	
‘Arad (TOP)	ערד	‘ārād	עֲרָד	
(the) ‘Aroqite	(ה)ערוקי	‘ā:rūqi	(ה)עֲרֻקִי	
‘Ar‘ar (TOP)	ערער	‘ār‘ār	עֲרֵעֵר	
‘Armon (TOP)	חרמון	‘armon	חֲרָמוֹן	
‘Ašamuna (TOP)	עצמונה	‘āšāmūna	עֲצָמוֹן	
‘Ashaq (TOP)	עשק	‘āšāq	עֲשָׁק	
‘Aṭṭirot (TOP)	עטרות	‘aṭṭirot	עֲטָרוֹת, עֲטֹרוֹת	
‘Aṭṭirot-shabbem (TOP)	עטרות שפים	‘aṭṭirot šabbem	עֲטָרוֹת שׁוֹפָן	
‘Awwet (TOP)	עוית	‘awwāt	עֻוִּית	
‘Ayyare	חירה	‘ayyāre	חִירָה	
‘Āyyazar	אחיעזר	‘āyyāzār	אֲחִיעֶזֶר	
‘Āyyazar	אחיעזר	‘āyyāzār	אֲחִיעֶזֶר	Num. 26.30
(the) ‘Āyyazarites	(ה)אחיעזרי	‘āyyāzri	(ה)אֲחִיעֶזְרִי	
‘Azza (TOP)	עזה	‘azza	עֲזָה	
‘Az‘zil	עזיאל	‘az‘zīl	עֲזִיֶּאל	
(the) ‘Az‘zilites	(ה)עזיאלי	‘āzzīli	(ה)עֲזִיֶּאֱלִי	
‘Izzan	עזן	‘izzān	עֲזָן	
Ba‘eri	בארי	bā‘ēri	בִּאֲרִי	
Babel (TOP)	בבל	bābəl	בָּבֶל	
Badad	בדד	bādād	בָּדָד	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Bakar	בכר	<i>bākār</i>	בְּכָר	
(the) Bakarites	(ה) בכרי	<i>(ab)bākāri</i>	(ה) בְּכָרִי	
Bāl-‘anan	בעל חנן	<i>bāl ‘ānān</i>	בְּעַל חֲנָן	
Bāl-fūr	בעל פעור	<i>bāl fūr</i>	בְּעַל פְּעֹר	
Bāl-fūr (TOP)	בעל פעור	<i>bāl fūr</i>	בְּעַל פְּעֹר	
Bāl-ṣafon (TOP)	בעל צפון	<i>bāl ṣāfon</i>	בְּעַל צָפוֹן	
			בְּעַל צָפֹן	
Bala	בלע	<i>bāla</i>	בָּלַע	
(the) Balaites	(ה) בלעי	<i>(ab)bālā’i</i>	(ה) בָּלְעִי	
Bala (TOP)	בלע	<i>bāla</i>	בָּלַע	
Ba'la	בלהה	<i>bā’lā</i>	בְּלָהָה	
Ba'lam	בלעם	<i>bāl’ām</i>	בְּלָעָם	
Balaq	בלק	<i>bālāq</i>	בָּלַק	
Bālmon (TOP)	בעלמון	<i>bālmon</i>	בְּעַל מְעֹן	
Bamot (TOP)	במות	<i>bāmot</i>	בְּמוֹת	
Bamot-bāl (TOP)	במות בעל	<i>bāmot bāl</i>	בְּמוֹת בְּעַל	
Bamot-aggiyya (TOP)	במות הגיא	<i>bāmot aggiyyā</i>	בְּמוֹת הַגֵּיא	
Ban-‘ammi	בן עמי	<i>ban ‘ammi</i>	בֶּן עָמִי	
Ban-uni	בן אוני	<i>ban ūni</i>	בֶּן אוֹנִי	
Bani-yaqan (TOP)	בני יעקן	<i>bāni yāqān</i>	בְּנֵי יַעֲקֹן	
Bara	ברע	<i>bārā</i>	בָּרַע	
Barad (TOP)	ברד	<i>bārād</i>	בָּרַד	
Barye	בריעה	<i>barye</i>	בְּרִיעָה	
(of) Barye	(ה) בריעי	<i>(ab)bār’yi</i>	(ה) בְּרִיעִי	
Başra	בצרה	<i>bāṣrā</i>	בְּצָרָה	
Bashamat	בשמח	<i>bāšāmāt</i>	בְּשִׁמַּח	daughter of Elon the Hittite (in SP only Gen. 26.34)
Bashan	בשן	<i>bāšān</i>	בָּשָׁן	
Beqi	בקי	<i>bēqi</i>	בְּקִי	
Bet-arran (TOP)	בית הרן	<i>bet arrān</i>	בֵּית הָרָן	
Bet-ayyashimot (TOP)	בית הישמות	<i>bat ayyāšimot</i>	בֵּית הַיִּשְׁמוֹת	
Bet-fūr (TOP)	בית פעור	<i>bet fūr</i>	בֵּית פְּעֹר	
Bet-nimra (TOP)	בית נמרה	<i>bet nimra</i>	בֵּית נִמְרָה	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Bir (TOP)	באר	<i>bīr</i>	בָּאֵר	only with DIREC <i>he</i> : בָּאֵרָה <i>bīrā</i>
Bir-la'i-ra'i (TOP)	באר לחי ראי	<i>bir lā'i rā'i</i>	בָּאֵר לַחִי רֹאִי	
Bir-shaba (TOP)	באר שבע	<i>bir šāba</i>	בָּאֵר שֶׁבַע	
Bit-el (TOP)	בית אל	<i>bit el</i>	בֵּית אֵל	
Bit-lēm (TOP)	בית לחם	<i>bit lēm</i>	בֵּית לָחֶם	
Binyamem	בנימים	<i>binyāmēm</i>	בְּנִימִין	
Birsha	ברשע	<i>bīrša</i>	בְּרִשָּׁע	
Boz	בוז	<i>boz</i>	בּוֹז	
Būn (TOP)	בעון	<i>būn</i>	בְּעוֹן	
Būr	בעור	<i>būr</i>	בְּעוֹר	
Buṣar (TOP)	בוצר	<i>būṣār</i>	בִּצֹר	
Dabri	דברי	<i>dabri</i>	דְּבָרִי	
Dadan	דדן	<i>dādān</i>	דָּדָן	
Damsheq	דמשק	<i>damsḥaq</i>	דְּמֶשֶׁק	
Dan	דן	<i>dān</i>	דָּן	
Dan (TOP)	דן	<i>dān</i>	דָּן	
Daqle	דקלה	<i>daqle</i>	דְּקָלָה	
Datan	דתן	<i>dātān</i>	דָּתָן	
Dāwwel	דעואל	<i>dāwwel</i>	דְּעוּאֵל	דְּעוּאֵל (Num. 2.14)
Di-zāb (TOP)	די זהב	<i>dī zāb</i>	דֵּי זָהָב	
Dibbura	דבורה	<i>dibbūrā</i>	דְּבָרָה	
Dibon (TOP)	דיבון	<i>dibon</i>	דִּיבּוֹן	
Dibon-gad (TOP)	דיבון גד	<i>dibon gād</i>	דִּיבּוֹן גָּד	
Dina	דינה	<i>dīnā</i>	דִּינָה	
Dinabe (TOP)	דינבה	<i>dīnābē</i>	דִּנְהָבָה	
Dishan	דישן	<i>dīšān</i>	דִּישָׁן	
Dishon	דישון	<i>dīšon</i>	דִּישׁוֹן	
Difqa (TOP)	דפקה	<i>difqa</i>	דְּפָקָה	
Duma	דומה	<i>dūma</i>	דּוּמָה	
Duten (TOP)	דותין	<i>dūtān</i>	דֹּתָן	
Ebar	עבר	<i>ēbār</i>	עֶבֶר	
Ebel	הבל	<i>ēbāl</i>	הֶבֶל	
Ebel-miṣrem (TOP)	אבל מצרים	<i>ēbāl miṣrām</i>	אֶבֶל מִצְרַיִם	
Ebel-shiṭtem (TOP)	אבל שטים	<i>ēbāl šittām</i>	אֶבֶל הַשְּׁטִיִּים	
Ebirna (TOP)	עברנה	<i>ēbirna</i>	עֶבְרָנָה	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Eden	עדן	<i>ēdan</i>	עֵדֶן	
(the) Edenites	עדני(ה)	<i>ēdni</i>	עֵדְנִי(ה)	
Eden (TOP)	עדן	<i>ēdan</i>	עֵדֶן	
Edom	אדום	<i>ēdom</i>	אֶדוֹם	
Edomite	אדומי	<i>ēdūmi</i>	אֶדְמוֹי	
Eduram	אדורם	<i>ēdūrām</i>	הָדוּרָם	
El-bit-el (TOP)	אל בית אל	<i>el bit el</i>	אֵל בֵּית אֵל	Gen. 35.7
Elāzar	אלעזר	<i>elā:zār</i>	אֶלְעָזָר	
Elibama	אהליבמה	<i>ēlibāmā</i>	אֶהֱלִיבָמָה	
Elifaz	אליפז	<i>ēlifāz</i>	אֶלִּיפֹז	
Elisaf	אליסף	<i>ēlisāf</i>	אֶלִּיסָף	
Elišafan	אליצפן	<i>ēlišāfān</i>	אֶלִּיצָפָן	אֶלְעָפָן (Exod. 6.22; Lev. 104)
Elišor	אליצור	<i>ēlišor</i>	אֶלִּיצוֹר	
Elishaba	אלישב	<i>ēlišāba</i>	אֶלִּישָׁבַע	
Elishama	אלישמע	<i>ēlišāma</i>	אֶלִּישָׁמַע	
Eliyyazar	אליעזר	<i>ēliyyāzār</i>	אֶלִּיעֶזֶר	
Emarite	אמרי	<i>ēmarri</i>	אֶמְרִי	
Emirra (TOP)	עמרה	<i>ēmirra</i>	עֶמְרָה	
Emeq-ammalek (TOP)	עמק המלך	<i>ēmāq ammālāk</i>	עֶמֶק הַמֶּלֶךְ	
Emeq asshebi (TOP)	עמק השוי	<i>ēmāq aššēbi</i>	עֶמֶק שׁוּה	
Emeq-asshiddem (TOP)	עמק השדים	<i>ēmāq aššiddām</i>	עֶמֶק הַשְּׂדִים	
Emor	חמור	<i>ēmor</i>	חָמוֹר	
Enaq	ענק	<i>ēnāq</i>	עֲנָק	
Enosh	אנוש	<i>ēnoš</i>	אֲנוֹשׁ	
Erad	ארד	<i>ērād</i>	אֶרֶד	
(the) Erradites	ארדי(ה)	<i>ērādi</i>	אֶרְדִּי(ה)	
Esenet	אסנת	<i>ēsēnāt</i>	אֶסְנַת	
Ezni	אזני	<i>ezni</i>	אֶזְנִי	
Ezu	חזו	<i>ēzu</i>	חִזּוֹ	
Faga'el	פגעאל	<i>fāgā'el</i>	פְּגַעִיאל	
Fada'el	פדהאל	<i>fādā'el</i>	פְּדֵה־אֵל	
Fadašor	פדהצור	<i>fādāšor</i>	פְּדֵה־צוֹר	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Faddan-aram (TOP)	פדן ארם	<i>fāddān ārām</i>	פָּדָן אֲרָם	
Falag	פלג	<i>fālāg</i>	פָּלָג	
Falat	פלת	<i>fālāt</i>	פָּלַת	
Falshet (TOP)	פלשת	<i>falšət</i>	פָּלֶשֶׁת	
Philistines	פלשתים	<i>fēlišṭām</i>	פְּלִשְׁתִּים	
Fanuwwel (TOP)	פנואל	<i>fānuwwəl</i>	פְּנוּאֵל	
Faraş	פרץ	<i>fārāş</i>	פָּרֵץ	
(the) Faraşites	(ה)פרצי	<i>(af)fārāši</i>	(ה)פָּרָצִי	
Farat (TOP)	פרת	<i>fārāt</i>	פָּרַת	Euphrates
Farenak	פרנד	<i>fārēndāk</i>	פָּרְנָד	
Farran	פראן	<i>fārrān</i>	פָּאָרָן	
Faru	פרעה	<i>fāru</i>	פָּרְעָה	
Fatara	פתרה	<i>fātārā</i>	פְּתוּרָה (TOP)	SP the interpreter (N)
(the) Ferizzites	(ה)פרזי	<i>(af)fērizzī</i>	(ה)פָּרִיזִי	
Fi-A'irat (TOP)	פי החירת	<i>fī ā'irāt</i>	מִפְּנֵי הַחִירָת	(MT Num. 33.8) פני החירת
Fi-kal	פיכל, פי כל	<i>fī kāl</i>	פִּיכָל	
Fildash	פילדש	<i>fildāš</i>	פָּלְדָשׁ	
Fillu	פלוא	<i>fillu</i>	פְּלוּא	
(the) Filluites	(ה)פלואי	<i>(af)filluwwi</i>	(ה)פָּלְאִי	
Filṭi	פלטי	<i>filṭi</i>	פָּלְטִי	
Fil'til	פלטיאל	<i>fil'til</i>	פָּלְטִיאֵל	
Finan	פינן	<i>finān</i>	פִּינָן	
Finan (TOP)	פינן	<i>finān</i>	פּוֹנָן	
Fi'nas	פינחס	<i>fī'nās</i>	פִּינְחָס	
Fishon (TOP)	פישון	<i>fīšon</i>	פִּישׁוֹן	
Fiton (TOP)	פיתון	<i>fiton</i>	פֶּתֶם	
Fitrasem	פתרסים	<i>fitrāsəm</i>	פְּתַרְסִים	
Foṭ	פוט	<i>foṭ</i>	פּוֹט	
Fū (TOP)	פעו	<i>fū</i>	פָּעוּ	
Fūr	פעור	<i>fūr</i>	פָּעוּר	
Fuṭifar	פוטיפר	<i>fūṭifār</i>	פּוֹטִיפָר	
Fuṭifara	פוטיפרע	<i>fūṭifārā</i>	פּוֹטִי פָּרַע	
Fu'til	פוטיאל	<i>fū'til</i>	פּוֹטִיאֵל	
Fuwwa	פואה	<i>fuwwa</i>	פָּוָה	
(of the)	(ה)פואי	<i>(af)fuwwā'i</i>	(ה)פּוּגִי	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Fuwwaites				
Fuwwa	פועה	<i>fuwwa</i>	פועה	
Gad	גד	<i>gād</i>	גָּד	
Gadi	גדי	<i>gādi</i>	גָּדִי	
Ga'dil	גדיאל	<i>gā' dīl</i>	גָּדִיֶּאֱל	
Gaduwwinni	גדעוני	<i>gāduwwinni</i>	גָּדְעוֹנִי, גָּדְעוֹנִי	
Gal-ed	גל עד	<i>gāl ed</i>	גָּלְעַד	
Ga'lad	גלעד	<i>gā' lād</i>	גָּלְעַד	
Ga'lad (TOP)	גלעד	<i>gā' lād</i>	גָּלְעַד	
(the) Galaddites	(ה)גלעדי	<i>(ag)gā' lāddi</i>	(ה)גָּלְעָדִי	
Galgāl	(ה)גלגל	<i>gālgāl</i>	גָּלְגָּל	
Gām	גחם	<i>gām</i>	גָּחַם	
Gamar	גמר	<i>gāmār</i>	גָּמָר	
Gamli	גמלי	<i>gāmli</i>	גָּמְלִי	
Gam'lil	גמלאל	<i>gām' līl</i>	גַּמְלִיאֵל	
Garan-‘aṭad (TOP)	גרן האטד	<i>gārān ‘āṭād</i>	גרן האטד	
Gashen (TOP)	גשן	<i>gāšān</i>	גָּשָׁן	
Gatar	גתר	<i>gātār</i>	גָּתָר	
Gerar (TOP)	גרר	<i>gērār</i>	גָּרָר	
Gēttam	געתם	<i>gēttām</i>	גָּעֲתָם	
Gira	גרה	<i>gīrā</i>	גָּרָא	
(the) Girgeshite	(ה)גרגשי	<i>(ag)gīrgēši</i>	(ה)גָּרְגִּשִׁי	
(the) Gishurites	(ה)גישורי	<i>(ag)gīšūri</i>	(ה)גָּשׁוּרִי	
Girshon	גרשון	<i>gīršon</i>	גָּרְשׁוֹן	
(the) Girhonites	(ה)גרשוני	<i>(ag)gīršūni</i>	(ה)גָּרְשׁוֹנִי	
Girsham	גרשם	<i>gīršām</i>	גָּרְשָׁם	
Giyya (TOP)	גיא	<i>giyyā</i>	גֵּיא	SP – DEF PN <i>afgiyyā</i>
Giyyon (TOP)	גיחון	<i>giyyon</i>	גֵּיחֹן	
Gog	גוג	<i>gog</i>	גֹּג	
Gulan (TOP)	גולן	<i>gūlān</i>	גֹּלָן	
Guni	גוני	<i>gūni</i>	גֹּנִי	
Guwwal	גואל	<i>guwwāl</i>	גֹּוֹאֵל	
Guwwem	גוים	<i>guwwēm</i>	גֹּוִים	
Ibal	עיבל	<i>ibāl</i>	עֹבֵל	
Ibal (TOP)	עיבל	<i>ibāl</i>	עֵיבֵל	
Ibbem	עוים	<i>ibbēm</i>	עֹיִם	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
(the) Ibbites	חוי(ה)	(<i>ā</i>) <i>ibbi</i>	חוי(ה)	
Ibbod	אפוד	<i>ibbod</i>	אָפּד	
Ibri	עברי	<i>ibri</i>	עִבְרִי	
Ibron	חברון	<i>ibron</i>	חֶבְרוֹן	
Ibron (TOP)	חברון	<i>ibron</i>	חֶבְרוֹן	
(the) Ibronites	חברוני(ה)	(<i>ā</i>) <i>brūni</i>	חֶבְרוֹנִי(ה)	
Iddan	אדן	<i>iddān</i>	אָדָן	
Iddi	עדי	<i>iddi</i>	עִדִּי	
Idma (TOP)	אדמה	<i>idma</i>	אִדְמָה	
Idri (TOP)	אדרעי	<i>idri</i>	אִדְרֵעִי	
Ifa	עיפה	<i>ifa</i>	עִיפָה	
Ifrata (TOP)	אפרתה	<i>ifrāta</i>	אִפְרָתָה	SP only אפרתה <i>ifrāta</i> ; אִפְרָתָה (MT Gen. 48.7)
Ifrem	אפרים	<i>ifrām</i>	אִפְרַיִם	
Ifron	עפרון	<i>ifron</i>	עִפְרוֹן	
Iggi	חגי	<i>iggi</i>	חִגִּי	
Igla	חגלה	<i>igla</i>	חִגְלָה	
Ikkad (TOP)	אכד	<i>ikkād</i>	אִכְדָּה	
Ilam	עילם	<i>ilām</i>	עִילָם	
Ilam (TOP)	עילם	<i>ilām</i>	עִילָם	
Ilwan	עלון	<i>ilwān</i>	עִלְוֹן	
In-mashfaṭ (TOP)	עין משפט	<i>in mašfāṭ</i>	עֵין מִשְׁפָּט	
Inamem	ענמים	<i>ināmēm</i>	עֲנָמִים	
Inan	עינן	<i>inān</i>	עֵינָן	
Inem (TOP)	עינים	<i>inēm</i>	עֵינִים	חזבים ST
Irad	עירד	<i>irād</i>	עִירָד	
Iram	עירם	<i>irām</i>	עִירָם	
Il-farran (TOP)	איל פראן	<i>il fārrān</i>	אֵיל פָּאָרָן	
Ilan	חילן	<i>ilān</i>	חֵלָן	
Il'da	אלדעה	<i>ild'ā</i>	אֵלְדֵּעָה	
Ildad	אלדד	<i>ildād</i>	אֵלְדָּד	also Num. 34.21
Ilem (TOP)	אילים	<i>ilēm</i>	אֵילָם	
Illesh	אליש	<i>illāš</i>	אֵלִישָׁה	
Illesh (TOP)	אליש	<i>illāš</i>	אֵלִישָׁה	Num. 33.13, 14
Ilmudad	אלמודד	<i>ilmūdād</i>	אֵלְמוּדָד	
Ilqane	אלקנה	<i>ilqāne</i>	אֵלְקָנָה	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Ilyab	אליאב	<i>ilyāb</i>	אֵלִיאָב	Gen. 36.22
Imam	הימם	<i>imām</i>	הִימָם	
Imdan	חמדן	<i>imdān</i>	חִמְדָּן	
Imem	אימים	<i>iməm</i>	אִימָם	
Inniram	ענרם	<i>innīrām</i>	עֲנִרָם	
Inok	חנוך	<i>inok</i>	חֲנוּךְ	
(the) Inokites	(ה)חנוכי	<i>(ā)nūki</i>	(ה)חֲנוּכִי	
Irma (TOP)	חרמה	<i>irma</i>	חֲרָמָה	
Iṣ'bun	אצבעון	<i>iṣ'būn</i>	אֶצְבָּן	
Iṣrimot	חצרימות	<i>iṣrīmot</i>	חֲצֵרְמוֹת	
Iṣron	חצרון	<i>iṣron</i>	חֲצֵרוֹן	
(the) Iṣronites	(ה)חצרוני	<i>ēṣrūni</i>	(ה)חֲצֵרוֹנִי	
Iṣṣiyyon-gebar (TOP)	עציון גבר	<i>iṣṣiyyon gēbār</i>	עֲצִיּוֹן גִּבֹּר	
Ishab	עשו	<i>išāb</i>	עֲשׂוֹ	
Ishban	אשבן	<i>išbān</i>	אֶשְׁבָּן	
Ishbon (TOP)	חשבון	<i>išbon</i>	חֲשָׁבוֹן	
Ishem	חשים	<i>išəm</i>	חֲשִׁים	
Ishkol	אשכול	<i>iškol</i>	אֶשְׁכּוֹל	
Ishkol (TOP)	אשכול	<i>iškol</i>	אֶשְׁכּוֹל	
Ishruwwal	אשרואל	<i>išruwwāl</i>	אֶשְׂרָאֵל	
(the) Ishruw-walites	(ה)אשרואלי	<i>(ā)šruwwīli</i>	(ה)אֶשְׂרָאֵלִי	
Ishtarot (TOP)	עשתרות	<i>ištārot</i>	עֲשֻׁתָּרֶת	
Ishtarot-qarnem (TOP)	עשתרות קרנים	<i>ištārot qarnəm</i>	עֲשֻׁתָּרֶת קַרְנִים	
Itamar	איתמר	<i>itāmār</i>	אִיתְמָר	
Izal	איזל	<i>izāl</i>	אִזּוֹל	
Kadar-lamar	כדר לעמר	<i>kādār lāmār</i>	כְּדָרְלַעְמָר	
Kaftar (TOP)	כפתר	<i>kaftār</i>	כְּפָתָר	
Kaftarrem	כפתרים	<i>kaftarrəm</i>	כְּפָתָרִים	
Kalla (TOP)	כלח	<i>kalla</i>	כָּלַח	
*kallinna	כלנה	all of them	כָּלָנָה	in SP N rather than TOP
Kamosh	כמוש	<i>kāmoš</i>	כְּמוֹשׁ	
Ka'nan	כנען	<i>kā'nān</i>	כְּנַעַן	
Ka'nanite	כנעני	<i>kānanni</i>	כְּנַעֲנִי	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Karmi	כרמי	<i>karmi</i>	כַּרְמִי	
Kasla'em	כסלחים	<i>kaslā'əm</i>	כַּסְלָחִים	
Kashad	כשד	<i>kāšād</i>	כַּשְׁד	
Kazbet	כזבית	<i>kazbət</i>	כַּזְבִּי	
Kaziba (TOP)	כזבה	<i>kāzība</i>	כַּזִּיב	
Kilab	כלב	<i>kilāb</i>	כַּלָּב	
Kinnaret (TOP)	כנרת	<i>kinnārət</i>	כַּנְרֶת	
Kirran	כרן	<i>kirrān</i>	כַּרְן	
Kislan	כסלן	<i>kislān</i>	כַּסְלוֹן	
Kitem	כתים	<i>kittəm</i>	כַּתִּים	
Kosh	כוש	<i>koš</i>	כּוֹשׁ	
Laban	לבן	<i>lābān</i>	לָבָן	
Lābbem	להבים	<i>lābbəm</i>	לְהָבִים	
Lāddem	לדים	<i>lāddəm</i>	לְוִדִים	
Lāmmem	לאמים	<i>lāmməm</i>	לְאָמִים	
Laṭṭashem	לטשים	<i>lāṭṭāšəm</i>	לְטוֹשִׁים	
Lebanon (TOP)	לבנון	<i>lēbānon</i>	לְבָנוֹן	
Lebuna (TOP)	לבונה	<i>lēbūna</i>	לְבָנָה	
Led	לד	<i>led</i>	לּוֹד	
Lel	לאל	<i>lel</i>	לְאֵל	
Lemek	למד	<i>lēmək</i>	לְמֶדֶךְ	
Libban (TOP)	לבן	<i>libbān</i>	לָבָן	
Libi	לוי	<i>Libi</i>	לְוִי	
Libni	לבני	<i>libni</i>	לְבָנִי	
Liyya	לאה	<i>liyyā</i>	לְאָה	
Loṭ	לוט	<i>loṭ</i>	לּוֹט	
Luṭan	לוטן	<i>lūṭān</i>	לּוֹטָן	
Luza (TOP)	לוזה	<i>lūzā</i>	לּוֹז	
Mabaşer	מבצר	<i>mābāşər</i>	מַבְצָר	
Mabasham	מבשם	<i>mābāšām</i>	מַבְשָׁם	
Mabbem	מפים	<i>mabbəm</i>	מַפִּים	
Maddan	מדן	<i>maddān</i>	מֶדֶן	
Madi	מדי	<i>mādi</i>	מֶדִי	
Madyan	מדין	<i>madyān</i>	מֶדִּין	
Madyanite	מדיני	<i>madyāni</i>	מֶדִּינִי	
Ma'ela	מחלה	<i>mā'ēla</i>	מַחְלָה	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Ma'elat	מחלת	<i>mā'ēlāt</i>	מַחֲלַת	in MT only Gen. 28.9
Magdal	מגדל	<i>magdāl</i>	מַגְדָּל	
Magdal-ʿadar	מגדל עדר	<i>magdāl ʿādār</i>	מַגְדָּל עֵדֶר	
Mag'dil	מגדאל	<i>mag'dil</i>	מַגְדִּיאל	
Magog	מגוג	<i>māgog</i>	מָגוּג	
Maker	מכיר	<i>mākār</i>	מָכִיר	
(the) Makerites	(ה)מכירי	<i>(am)mākīri</i>	(ה)מִכִּירִי	
Makfela (TOP)	מכפלה	<i>makfēla</i>	מַכְפֶּלָה	
Mākke	מעכה	<i>mākke</i>	מַעֲכָה	
(the) Makkeites	(ה)מעכתי	<i>(am)mākkētti</i>	(ה)מַעֲכֵתִי	
Mala-ʿaqrabbem (TOP)	מעלה עקרבים	<i>māla ʿāqrābbem</i>	מַעֲלָה עֲקָרְבִּים	
Malki-šedeq	מלכי צדק	<i>malki šēdāq</i>	מַלְכֵי צֶדֶק	
Mal'kil	מלכיאל	<i>malk'il</i>	מַלְכִּיאל	
(of) Mal'kil	(ה)מלכיאלי	<i>(am)malkīli</i>	(ה)מַלְכִּיאלִי	
Māllelel	מהללאל	<i>māllēlāl</i>	מַהֲלֵלָאֵל	
Mamri	ממרא	<i>mamri</i>	מַמְרָא	
Mamri (TOP)	ממרא	<i>mamri</i>	מַמְרָא	
Manashi	מנשה	<i>mānāši</i>	מְנַשֶּׁה	
Ma'nat	מנחת	<i>mā'nāt</i>	מְנַחַת	
Manem (TOP)	מחנים	<i>mānəm</i>	מַחְנִים	
Maqēllat (TOP)	מקהלת	<i>māqēllāt</i>	מַקְהֶלֶת	
Maribat-qadesh (TOP)	מריבת קדש	<i>māribāt qādaš</i>	מְרִיבַת קֹדֶשׁ	
Maryam	מרים	<i>maryām</i>	מְרִיָּם	
Masirot (TOP)	מסרות	<i>māsīrot</i>	מַסְרוֹת	
Masha	משא	<i>māša</i>	מֶשֶׁא	Gen. 10.23
Masha	משא	<i>māša</i>	מֶשֶׁא	Gen. 25.14
Masha (TOP)	משא	<i>māša</i>	מֶשֶׁא	Gen. 10.30
Mashreqa (TOP)	משרקה	<i>mašrēqa</i>	מִשְׁרָקָה	
Mashma	משמע	<i>mašma</i>	מִשְׁמָע	
Massa	מסה	<i>massa</i>	מִסָּה	
Massa-wmariba (TOP)	מסה ומריבה	<i>massa wmarība</i>	מִסָּה וּמְרִיבָה	
Mattana (TOP)	מתנה	<i>māttāna</i>	מִתְּנָה	
Matiqa (TOP)	מתקה	<i>mātiqa</i>	מִתְקָה	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Maṭrad	מטרד	<i>māṭrād</i>	מֶטְרָד	
Mēlli	מחלי	<i>mēlli</i>	מֶחְלִי	
Merari	מררי	<i>mērārī</i>	מֶרְרִי	
Metusha'el	מתושאל	<i>mētūšā'el</i>	מֶתוּשָׁאֵל	
Mi-zāb	מי זהב	<i>mī zāb</i>	מִי זֶהָב	
Midabe (TOP)	מידבא	<i>mīdābe</i>	מִידְבָּא	
Miki	מיכי	<i>mīki</i>	מִכִּי	
Mi'kil	מיכאל	<i>mī'kil</i>	מִיכָאֵל	
Milka	מלכה	<i>milka</i>	מִלְכָּה	
Mirra (TOP)	מרה	<i>mirra</i>	מֶרָה	
Miṣrem	מצרים	<i>miṣrēm</i>	מִצְרַיִם	
Misha'el	מישאל	<i>mīšā'el</i>	מִישָׁאֵל	
Miṭabel	מחיטבאל	<i>mīṭābəl</i>	מִחֵיטְבָּאֵל	
Miyya'el	מחיאאל	<i>miyyā'el</i>	מִחֵיִיאֵל, מֶחֱיִיאֵל	
Mizze	מזה	<i>mizze</i>	מִזָּה	
Mudad	מודד	<i>mūdād</i>	מִידָד	
Muriyya (TOP)	מורה(ה)	<i>(am)mūriyya</i>	מֶרֶיָה	
Mushak	מושך	<i>mūšāk</i>	מִשְׁךְ	
Mushi	משה	<i>mušī</i>	מֹשֶׁה	
Mushi	מושי	<i>mūšī</i>	מוֹשִׁי	
Muwwab	מואב	<i>muwwāb</i>	מוֹאָב	
Muwwabite	מואבי	<i>muwwābi</i>	מוֹאָבִי	
Na	נח	<i>nā</i>	נֹחַ	
Naba (TOP)	נבא	<i>nāba</i>	נָבוּ	
Naba	נבח	<i>nāba</i>	נִבְחַ	
Naba (TOP)	נבח	<i>nāba</i>	נִבְחַ	
Naba'ot	נבאות	<i>nābā'ot</i>	נִבְיֹות	
Nābbi	נחבי	<i>nābbi</i>	נִחְבִּי	
Nabbu (TOP)	נבו	<i>nabbu</i>	נָבוּ	
*Nad	נד	wandering	נוד (TOP)	in SP v rather than TOP
Nadab	נדב	<i>nāddāb</i>	נִדָּב	
Nafag	נפג	<i>nāfāg</i>	נִפָּג	
Nafta'em	נפתחים	<i>naftā'em</i>	נִפְתָּחִים	
Namuwwel	נמואל	<i>nāmuwwəl</i>	נִמּוּאֵל	
(the) Namuwwel-ites	נמואלי(ה)	<i>(an)nāmuwwīli</i>	נִמּוּאֵלִי(ה)	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Na'or	נחור	<i>nā'or</i>	נָחֹר	
Nāt	נחת	<i>nāt</i>	נָחַת	
Natan'il	נתנאל	<i>nātān'il</i>	נָתַנְאֵל	
Nefesh	נפש	<i>nēfəš</i>	נֶפֶשׁ	
Nefilem	נפלים	<i>nēfiləm</i>	נֶפִילִים	
Nēlli'el (TOP)	נחליאל	<i>nēlli'əl</i>	נְחֻלְיָאֵל	
Nēmma	נעמה	<i>nēmma</i>	נַעֲמָה	
Nēmman	נעמן	<i>nēmmān</i>	נַעֲמָן	
(the) Nemmanites	(ה)נעמני	<i>(an)nēmmāni</i>	(ה)נַעֲמָנִי	
Nēsshon	נחשון	<i>nēššon</i>	נְחֻשׁוֹן	
Niftali	נפתלי	<i>niftāli</i>	נִפְתָּלִי	
Nimra (TOP)	נמרה	<i>nimra</i>	נִמְרָה	
Nimrod	נמרוד	<i>nimrod</i>	נִמְרֹד	
Ninabe	נינוה	<i>ninābe</i>	נִינּוּהַ	
Niyya	נעה	<i>niyya</i>	נֶעָה	
Non	נון	<i>non</i>	נוֹן	
Or-kishdem (TOP)	אור כשדים	<i>or kišdām</i>	אֹר כְּשָׁדִים	
Oš	עוץ	<i>oš</i>	עוֹץ	son of Nahor
Qabarot-attawwa (TOP)	קברות התאווה	<i>qābārot attāwwā</i>	קִבְרֵת הַתְּאֹוָה	
Qadad	קדד	<i>qāddād</i>	קִדְדָר	
Qadama	קדמה	<i>qāddāmā</i>	קִדְמָה	
(the) Qadamonites	(ה)קדמוני	<i>(aq)qāddāmūni</i>	(ה)קִדְמָנִי	
Qadamot (TOP)	קדמות	<i>qāddāmōt</i>	קִדְמוֹת	
Qadesh (TOP)	קדש	<i>qādāš</i>	קִדְשׁ	
Qadesh-birna (TOP)	קדש ברנע	<i>qādāš birna</i>	קִדְשׁ בְּרִנֵּעַ	
Qamuwwel	קמואל	<i>qāmuwwəl</i>	קִמוּאֵל	
Qara	קרח	<i>qāra</i>	קִרַח	
(the) Qaraites	(ה)קרחי	<i>(aq)qāra'i</i>	(ה)קִרְחִי	
Qaryat-a'arba (TOP)	קרית הארבע	<i>qaryāt ā'arba</i>	קִרְיַת אַרְבַּע, קִרְיַת הָאֲרָבַע	
Qaryat-iṣot (TOP)	קרית חצות	<i>qaryāt iṣot</i>	קִרְיַת חֲצוֹת	
Qaryatem	קריתים	<i>qaryātēm</i>	קִרְיָתִים	
Qāt	קהת	<i>qāt</i>	קִהַת	
(the) Qātites	(ה)קהתי	<i>(aq)qātti</i>	(ה)קִהָתִי	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Qēllata (TOP)	קהלתה	<i>qēllātā</i>	קֶהֱלֶתָהּ	
Qen	קין	<i>qen</i>	קִין	
(the) Qenite	קני(ה)	<i>aqqīni</i>	(ה)קִינִי	
Qenat (TOP)	קנת	<i>qēnāt</i>	קֶנֶת	
Qenaz	קנז	<i>qēnāz</i>	קֶנֶז	
(the) Kenazite	קנזי(ה)	<i>(aq)qēnāzi</i>	(ה)קֶנֶזִי	
Qidma (TOP)	קדמה	<i>qidma</i>	קִדְמָה	
Qinan	קין	<i>qīnān</i>	קִינָן	
Qittūra	ק(י)טורה	<i>qittūrā</i>	קִטּוּרָה	
Rāb (TOP)	רחב	<i>rāb</i>	רָחַב	
Rabot (TOP)	רחבות	<i>rābot</i>	רָחֲבוֹת, רַחֲבוֹת	
Rabot-an'nar (TOP)	רחבות הנהר	<i>rābot an'nār</i>	רָחֲבוֹת הַנָּהָר	
Rabot-īr (TOP)	רחבות עיר	<i>rābot īr</i>	רָחֲבוֹת עִיר	
Ra'el	רחל	<i>rā'əl</i>	רָחֵל	
Rāmses (TOP)	רעמסס	<i>rāmses</i>	רַעַמְסֵס, רַעַמְסֵס	
Raqqam	רקם	<i>raqqām</i>	רָקַם	
Rawwel	רעואל	<i>rāwwəl</i>	רַעְוָאֵל	
Reba	רבע	<i>rēba</i>	רָבַע	
(the) Refa'em	רפאי(ה)	<i>(ar)rēfā'i</i>	(ה)רַפְּאִים	
Refa'em	רפאים	<i>rēfā'im</i>	רַפְּאִים	
Refidem (TOP)	רפידים	<i>rēfidəm</i>	רַפִּידִים	
Rēmma	רעמה	<i>rēmma</i>	רַעְמָה	
Re'osh	ראש	<i>rē'oš</i>	רֹאשׁ	
Re'u	רעו	<i>rē'u</i>	רַעֻ	
Re'uben	ראובן	<i>rē'ūbən</i>	רַאוּבֵן	
(the) Re'ubenites	ר(ה)ראובני	<i>(ar)rē'ūbēni</i>	(ה)רַאוּבֵנִי	
Ribbat-bani-‘am-mon (TOP)	רבת בני עמון	<i>ribbāt bāni ‘ammon</i>	רַבַּת בְּנֵי עַמּוֹן	
Ribbu	רפוא	<i>ribbu</i>	רַפּוּא	
Rifat	ריפת	<i>rīfāt</i>	רִיפַת	
Rimmon-faraš (TOP)	רמון פֶּרֶץ	<i>rimmon fārāš</i>	רַמּוֹן פֶּרֶץ	
Rimot (TOP)	רמות	<i>rīmot</i>	רַאמּוֹת	
Rissa (TOP)	רסה	<i>rissā</i>	רֶסָה	
Rissan (TOP)	רסן	<i>rissān</i>	רֶסֶן	
Ritma (TOP)	רתמה	<i>ritma</i>	רִתְמָה	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Rubqa	רבקה	<i>rubqā</i>	רְבִקָּה	
Rudanem	רודנים	<i>rūdānēm</i>	רְדָנִים	
Ruma	רומה	<i>rūma</i>	רְאוּמָה	
Saba	סבא	<i>sāba</i>	סָבָא	
Sabbitka	סבתכה	<i>sabbitka</i>	סַבִּיתְכָּא	
Sābta	סבתה	<i>sābtā</i>	סַבְתָּה	
Sadem	סדם	<i>sādām</i>	סָדָם	
Sakkot (TOP)	סכות	<i>sakkot</i>	סִכּוֹת, סִכְת	
The Salt Sea (TOP)	ים המלח	<i>yām ammēla</i>	יָם הַמֶּלַח	
Sarad	סרד	<i>sārād</i>	סָרָד	
(the) Saradites	(ה)סרדי	<i>(ass)sārādi</i>	(ה)סִרְדִּי	
Satri	סתרי	<i>satri</i>	סַתְרִי	
Sen (TOP)	סין	<i>sen</i>	סִין	
(the) Senite	(ה)סיני	<i>(as)sini</i>	(ה)סִינִי	
Sifra (TOP)	ספרה	<i>sifra</i>	סִפְרָה	ST and SAV אל ספרה
Silka (TOP)	סלכה	<i>silka</i>	סִלְכָה	
Sillu	סלוא	<i>sillu</i>	סָלוּא	
Sini (TOP)	סיני	<i>sini</i>	סִינִי	
Sittor	סתור	<i>sittor</i>	סַתּוֹר	
Siyyon	סיחון	<i>siyyon</i>	סִיחוֹן	
(the sea of) Sof (TOP)	יום סוף	<i>yām sof</i>	יָם סוּף	the Red Sea
Sudi	סודי	<i>sūdi</i>	סוּדִי	
Susi	סוסי	<i>sūsi</i>	סוּסִי	
Ša'bun	צבעון	<i>šā'būn</i>	צִבְעוֹן	
Šabuwwem (TOP)	צבואים	<i>šābuwwēm</i>	צִבְיִים	
Šafu	צפו	<i>šāfu</i>	צָפוּ	
Ša'fun	צפון	<i>šā'fūn</i>	צִפְיוֹן	
Šafon	צפון	<i>šāfon</i>	צָפוֹן	
(the) Šafonites	(ה)צפוני	<i>(aš)šāfūni</i>	(ה)צִפְוִנִי	
Šala	צלה	<i>šāla</i>	צָלָה	
Šala'fad	צלפחד	<i>šālā'fād</i>	צִלְפָּחַד	
Šalamuna (TOP)	צלמונה	<i>šālāmūna</i>	צִלְמוֹנָה	
(the) Šamrites	(ה)צמרי	<i>(aš)šāmri</i>	(ה)צִמְרִי	
Šār	צהר	<i>šār</i>	צָהָר	
Šār	צער	<i>šār</i>	צָעָר	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Şared (TOP)	צֶרֶד	şārəd	צָרֵד	only with DIREC <i>he</i> : צֶרֶדָה şāridda/צָרֵדָה
Şefinti-fane	צֶפִּינְתִּי פֶּעֶנָה	şēfinti fāne	צָפֶנְת פֶּעֶנָח	‘he revealed my secrets’
Şen (TOP)	צֵן	şen	צֵן	
Şēn (TOP)	צֵעֵן	şēn	צֵעֵן	
Şibbor	צִפּוֹר	şibbor	צָפּוֹר	
Şibbura	צִפּוֹרָה	şibbūrā	צָפּוֹרָה	
Şidon	צִידוֹן	şīdon	צִידוֹן	
Şidonite(s)	צִידֹנִי(ים)	şīdān(əm)	צִידֹנִי(ים)	
Şor	צוֹר	şor	צוֹר	
Şu'ril	צוֹרִיאֵל	şū'rīl	צוֹרִיאֵל	
Şurishiddi	צוֹרִישִׁידִי	şūrīšiddi	צוֹרִישִׁדִי	
Şuwwar	צוּעַר	şuwwār	צוּעַר	
Shaba	שָׁבָא	šāba	שָׁבָא	
Shabbema (TOP)	שַׁבְמָה	šabbēma	שָׁבְמָה, שָׁבָם	
Shabbu	שָׁפּו	šabbu	שָׁפּו	
Shadi-şabbem (TOP)	שָׁדָה צָפִים	šādi şabbəm	שָׁדָה צָפִים	
Shadiyyor	שָׁדִיאוֹר	šādiyyor	שָׁדִיאוֹר	
Sha'er	שָׁעִיר	šā'ər	שָׁעִיר	
Shafaṭ	שָׁפֵט	šāfāṭ	שָׁפֵט	
Shala	שָׁלַח	šāla	שָׁלַח	
Shalef	שָׁלַף	šāləf	שָׁלַף	
Shalem (TOP)	שָׁלֵם	šāləm	שָׁלֵם	
Shalmi	שָׁלְמִי	šalmi	שָׁלְמִי	
Shama	שָׁמָה	šāmā	שָׁמָה	
Sham'abbad	שָׁמְאָבָד	šam'abbād	שָׁמְאָבָר	
Shama'i	שָׁמְעִי	šāmā'i	שָׁמְעִי	
Shamla	שָׁמְלָה	šamla	שָׁמְלָה	
Shamu	שָׁמוּעַ	šāmu	שָׁמוּעַ	
Shamuwwel	שָׁמוּאֵל	šāmuwwəl	שָׁמוּאֵל	
Sha'nab	שָׁנָאב	šā'nāb	שָׁנָאב	
Sha'ol	שָׁאוֹל	šā'ol	שָׁאוֹל	
(the) Sha'olites	(ה)שָׁאוּלִי	(aš)šā'ūli	(ה)שָׁאוּלִי	
Shara	שָׁרַח	šārā	שָׁרַח	
Sharen (TOP)	שָׁרִין	šārən	שָׁרִין	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Sharog	שרוג	<i>šārog</i>	שָׂרוֹג	
Sharra	שרה	<i>šārrā</i>	שָׂרָה	
Sharri	שרי	<i>šārri</i>	שָׂרִי	
Shat	שת	<i>šāt</i>	שֶׁת	
She'ba (TOP)	שבעה	<i>šē' bā</i>	שֶׁבַעַה	
Shebi-qaryatem (TOP)	שבי קריתים	<i>šēbi qaryātām</i>	שְׁבִי קְרִיתִים	
Shekam	שכם	<i>šēkām</i>	שָׁכָם	
(the) Shekamites	שכמי (ה)	<i>(aš)šikmi</i>	שָׁכְמִי (ה)	
Shelam'il	שלמיאל	<i>šēlām'il</i>	שֶׁלְמִיאל	
Shem	שם	<i>šem</i>	שֵׁם	
Shema	יהוה	<i>šēmā</i>	יְהוָה	
Shemida	שמידע	<i>šēmida</i>	שְׁמִידַע	
(the) Shemidaites	שמידעי (ה)	<i>(aš)šēmīdā'i</i>	שְׁמִידְעִי (ה)	
She'mun	שמעון	<i>šē'mūn</i>	שֶׁמְעוֹן	
(the) She'munites	שמעוני (ה)	<i>(aš)šēmuwwinni</i>	שְׁמְעֹנִי (ה)	
Shifra	שפרה	<i>šifra</i>	שִׁפְרָה	
Shiftan	שפטן	<i>šiftān</i>	שִׁפְטָן	
Shila (TOP)	שילה	<i>šilā</i>	שִׁילָה	
Shila	שלה	<i>šilā</i>	שִׁלָּה, שְׁלָה	
(the) Shilanites	שלני (ה)	<i>(aš)šilāni</i>	שִׁלְנִי (ה)	
Shillom	שלום	<i>šillom</i>	שֶׁלֶם	
(the) Shillomites	שלומי (ה)	<i>(aš)šillumi</i>	שֶׁלְמִי (ה)	
Shillumet	שלומית	<i>šillūmāt</i>	שֶׁלְמִית	
Shimron	שמרון	<i>šimron</i>	שִׁמְרֹן	
(the) Shimronites	שמרוני (ה)	<i>(aš)šimrūni</i>	שִׁמְרֹנִי (ה)	
Shinner (TOP)	שניר	<i>šinnār</i>	שְׁנִיר	
Shinniyyar (TOP)	שנער	<i>šinniyyār</i>	שֶׁנְעָר	
Shishi	ששי	<i>šišī</i>	שִׁשִּׁי	
Shiṭna (TOP)	שטנה	<i>šitnā</i>	שִׁטְנָה	
Shiṭtem (TOP)	שטים	<i>šittām</i>	שִׁטִּים	
Shiyyon (TOP)	שיחון (שיאון)	<i>šiyyon</i>	שִׁיאֹן	
Shor (TOP)	שור	<i>šor</i>	שֹׁר	
Shu	שוח	<i>šū</i>	שׁוּחַ	
Shu	שוע	<i>šū</i>	שׁוּעַ	
Shubal	שובל	<i>šūbāl</i>	שׁוּבָל	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Shufam	שופם	<i>šūfām</i>	שְׁפּוּפָם	
(the) Shufamites	(ה)שופמי	<i>(aš)šūfāmi</i>	(ה)שְׁפּוּפָמִי	
Shuni	שוני	<i>šūni</i>	שׁוּנִי	
(the) Shunites	(ה)שוני	<i>(aš)šūni</i>	(ה)שׁוּנִי	
Shutala	שׁוּתָלָה	<i>šūtāla</i>	שׁוּתְלָה	
(the) Shutalaite	(ה)שׁוּתְלָחִי	<i>(aš)šūtālā'i</i>	(ה)שׁוּתְלָחִי	
Shuwwam	שוּחַם	<i>šuwwām</i>	שׁוּחָם	
(the) Shuwwa- mites	(ה)שוּחַמִּי	<i>(aš)šuwwāmi</i>	(ה)שׁוּחָמִי	
Tagrema	תַּגְרֵמָה	<i>tagrēma</i>	תַּגְרָמָה	
Talmi	תַּלְמִי	<i>talmi</i>	תַּלְמִי	
Tām	תַּחַם	<i>tām</i>	תַּחֲן	
(the) Tāmites	(ה)תַּחַמִּי	<i>(at)tām̄mi</i>	(ה)תַּחְנִי	
Tamar	תַּמָּר	<i>tāmār</i>	תַּמָּר	
Tamne	תַּמְנַע	<i>tamne</i>	תַּמְנַע	
Tara	תַּרָּח	<i>tārā</i>	תַּרְחָ	
Tarshesh	תַּרְשִׁישׁ	<i>taršāš</i>	תַּרְשִׁישׁ	
Tāsh	תַּחַשׁ	<i>tāš</i>	תַּחַשׁ	
Te'at	תַּחַת	<i>tē'āt</i>	תַּחַת	
Tebara (TOP)	תַּבְעָרָה	<i>tēbāra</i>	תַּבְעָרָה	
Te'dal	תַּדְעָל	<i>tē'dāl</i>	תַּדְעָל	
Tima	תִּימָא	<i>tīma</i>	תִּימָא	
Timan	תִּימָן	<i>tīmān</i>	תִּימָן	
(the) Timanites	(ה)תִּימָנִי	<i>(at)tīmāni</i>	(ה)תִּימָנִי	
Timna (TOP)	תִּמְנָתָה	<i>timnāta</i>	תִּמְנָתָה	
Tiras	תִּירָס	<i>tīrās</i>	תִּירָס	
Tirra (TOP)	תִּרְחָ	<i>tirra</i>	תִּרְחָ	
Tirša	תִּרְשָׁה	<i>tiršā</i>	תִּרְשָׁה	
Tubal	תּוּבָל	<i>tūbāl</i>	תּוּבָל	
Tubal-qen	תּוּבָל קִין	<i>tūbāl qen</i>	תּוּבָל קִין	
Tula	תּוּלַע	<i>tūla</i>	תּוּלַע	
(the) Tulaite	(ה)תּוּלַעִי	<i>(at)tūlā'i</i>	(ה)תּוּלַעִי	
Ṭaba	טַבַּח	<i>ṭābā</i>	טַבַּח	
Uba	חֻבָּה	<i>ūba</i>	חֻבָּה	
Ubab	חֻבָּב	<i>ūbāb</i>	חֻבָּב	
Ufam	חֻפָּם	<i>ūfām</i>	חֻפָּם	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
(the) Ufamites	חופמי	<i>ūfāmi</i>	חופמי	
Ūg	עוג	<i>ūg</i>	עוג	
Ūn	און	<i>ūn</i>	און	
Unam	אונם	<i>ūnām</i>	אונם	
Unan	אונן	<i>ūnān</i>	אונן	
Ūr	חור	<i>ūr</i>	חור	
Ureb	חורב	<i>ūrāb</i>	חורב	
Uri	אורי	<i>ūri</i>	חורי	Num. 13.5
Uri	חורי	<i>ūri</i>	אורי	
Ūṣ	עוץ	<i>ūṣ</i>	עוץ	son of Aram
Uwwat-ya'er	חות יאיר	<i>uwwāt yā'ər</i>	חַוַּת יֶאִיר	
Uwwatem	חותים	<i>uwwātəm</i>	חַוַּתֵּיהֶם	
Uwwi	אוי	<i>uwwi</i>	אֻוִי	
Wa'eb	והב	<i>wā'ēb</i>	וְהַב	
Wafsi	ופסי	<i>wafsi</i>	וּפְסִי	
Yabal	יבל	<i>yābāl</i>	יָבַל	
Yaban	יון	<i>yābān</i>	יֹון	
Ya'er	יאיר	<i>yā'ər</i>	יֶאִיר	
Yaga'el	יגאל	<i>yāgā'əl</i>	יִגְאֵל	
Yagar-sha'eduta	יגר שהדותא	<i>yāgār šā'ēdūtā</i>	יִגְרֵי שְׁהֶדוּתָא	
Yaken	יכין	<i>yākən</i>	יָכִין	
(the) Yakenite	(ה)יכני	<i>(ay)yākini</i>	(ה)יִכְנִי	
Yamen	ימין	<i>yāmən</i>	יָמִין	
(the) Yamenites	(ה)ימיני	<i>(ay)yāmīni</i>	(ה)יִמְיִנִי	
Yamne	ימנה	<i>yamne</i>	יָמְנָה	
(the) Yamnites	(ה)ימני	<i>(ay)yamni</i>	(ה)יִמְנֵה	
Yamuwwel	ימואל	<i>yāmuwwəl</i>	יָמוּאֵל	
Yāqob	יעקב	<i>yā:qob</i>	יַעֲקֹב	
Yara	ירח	<i>yārā</i>	יָרַח	
Yarad	ירד	<i>yārād</i>	יָרַד	
Yardan (TOP)	ירדן	<i>yārdān</i>	יַרְדֵּן (TOP)	
Yariyyu (TOP)	יריחו	<i>yāriyyu</i>	יֶרִיחוֹ (TOP)	
Ya'sar	יצהר	<i>yā šār</i>	יֶצְהָר	
(the) Ya'sarites	(ה)יצהרי	<i>(ay)yāšāri</i>	(ה)יִצְהָרִי	
Yašar	יצר	<i>yāšār</i>	יָצַר	
(the) Yašarites	(ה)יצרי	<i>(ay)yāšāri</i>	(ה)יִצְרֵי	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Yasharon	ישרון	<i>yāšāron</i>	יִשְׂרֹן	
Yashbe	ישוה	<i>yašbe</i>	יִשְׁוֹה	
Yashbi	ישוי	<i>yašbi</i>	יִשְׁוִי	
Yashishakar	יששכר	<i>yāšišākār</i>	יִשְׁשַׁכָּר	
Yatat	יתת	<i>yātāt</i>	יִתַּת	
Ya'udet	יהודית	<i>yā'ūdət</i>	יְהוּדִית	
Yāzzer	יעזר	<i>yāzzər</i>	יַעְזֹר	
(the) Yebusite	יבوسی	<i>yēbūsi</i>	(ה)יְבוּסִי	
Yefanni	יפנה	<i>yēfanni</i>	יִפְנָה	
Yefet	יפת	<i>yēfət</i>	יִפֶּת	
Yēlla'el	יחלאל	<i>yēllā'al</i>	יִחְלָאֵל	
(the) Yēlla'elites	(ה)יחלאלי	<i>(ay)yēllā'ili</i>	(ה)יִחְלָאֵלִי	
Yēllam	יעלם	<i>yēllām</i>	יַעֲלָם	
Ye'saq	יצחק	<i>yē'sāq</i>	יִצְחָק	
Yēšša	יחצה	<i>yēššā</i>	יְהֻצָּה	
Yēšša'el	יחצאל	<i>yēššā'al</i>	יִחְצָאֵל	
(the) Yēšša'elites	(ה)יחצאלי	<i>(ay)yēššā'ili</i>	(ה)יִחְצָאֵלִי	
Yeshob	ישוב	<i>yēšob</i>	יִשׁוּב	
(the) Yeshobites	(ה)ישובי	<i>(ay)yēšūbi</i>	(ה)יִשְׁבִּי	
Yeṭbita (TOP)	יטבתה	<i>yeṭbitā</i>	יִטְבְּתָהּ	
Yeṭor	יטור	<i>yēṭor</i>	יִטּוֹר	
Ye'uda	יהודה	<i>yē'ūda</i>	יְהוּדָה	
Ye'usha	יהושע	<i>yē'ūša</i>	יְהוֹשֻׁעַ	
Yewwash	יעוש	<i>yēwwāš</i>	יַעֲוֹשׁ	
Yibbaq (TOP)	יבק	<i>yibbāq</i>	יִבְקָה	
yidlaf	ידלף	<i>yidlāf</i>	יִדְלֹף	
Yigba'uw'wa	יגבהה	<i>yigbā'uw'wā</i>	יִגְבְּהָהּ	
Yigli	יגלי	<i>yigli</i>	יִגְלִי	
Yiqshan	יקשן	<i>yiqšān</i>	יִקְשָׁן	
Yiqṭan	יקטן	<i>yiqṭān</i>	יִקְטָן	
Yiska	יסכה	<i>yiska</i>	יִסְכָּה	
Yishbaq	ישבק	<i>yīšbāq</i>	יִשְׁבָּק	
Yishma'el	ישמעאל	<i>yīshmā'al</i>	יִשְׁמַעְאֵל	
Yishma'elite(s)	ישמעאלי(ם)	<i>yīshmā'ila(m)</i>	יִשְׁמַעְאֵלִי(ם)	
Yishra'el	ישראל	<i>yīšrā'al</i>	יִשְׂרָאֵל	
Yishra'elite	ישראלי	<i>yīšrā'ili</i>	יִשְׂרָאֵלִי	

Transcription	SP	Oral Tradition	MT	Remarks
Yitru	יתרו	<i>yitru</i>	יִתְרוֹ	
Yitran	יתרן	<i>yitrân</i>	יִתְרָן	
Yubab	יובב	<i>yūbāb</i>	יֹובָב	
Yubal	יובל	<i>yūbāl</i>	יֹובָל	
Yukabed	יוכבד	<i>yūkābəd</i>	יֹוכְבֵד	
Yusef	יוסף	<i>yūsəf</i>	יֹוסֵף	
Zakor	זכור	<i>zākōr</i>	זֹכּוֹר	
Zakri	זכרי	<i>zakri</i>	זֹכְרִי	
Zamri	זמרי	<i>zamri</i>	זֹמְרִי	
Zara	זרח	<i>zārā</i>	זֹרַח	
(of) Zara	זרחי(ה)	<i>(az)zārāʾi</i>	זֹרַחִי(ה)	
Zamzamem	זמזמים	<i>zāmzāməm</i>	זֹמְזָמִים	
Zarad (TOP)	זרד	<i>zārād</i>	זֹרֵד	
Zebulan	זבולן	<i>zēbūlān</i>	זֹבּוּלָן	
Zifrinna (TOP)	זפרנה	<i>zifrinna</i>	זֹפְרָנָה	ST and SAV אל זפרנה
Zilfa	זלפה	<i>zilfā</i>	זֹלְפָה	
Zimron	זמרון	<i>zimron</i>	זֹמְרֹן	
Zuwwan	זוען	<i>zuwwān</i>	זֹעֲנֹן	
(the) Zuza'em	זוזאים(ה)	<i>(az)zūzāʾem</i>	זֹזָאִים(ה)	

1.2. Hebrew Order

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
אבות (TOP)	<i>abbot</i>	Abbot	אֲבֹת	
			אֲבִיאָסָף	see אֲבִיסָף
אבִידָן	<i>ābīdān</i>	Abidan	אֲבִידָן	
אבִידָע	<i>ābīda</i>	Abida	אֲבִידָע	
אבִיהוּ	<i>ābiyyu</i>	Abiyyu	אֲבִיהוּ	
אבִיחַל	<i>ā'bīl</i>	A'bil	אֲבִיחַל	
אבִימָאֵל	<i>ābīmā'el</i>	Abima'el	אֲבִימָאֵל	
אבִימֶלֶךְ	<i>ābimēlāk</i>	Abimelek	אֲבִימֶלֶךְ	
אבִיסָף	<i>ābīsāf</i>	Abisaf	אֲבִיאָסָף	
אבִירָם	<i>ābīrām</i>	Abiram	אֲבִירָם	
			אֲבֵל הַשְּׁטִים	see אֲבֵל שְׁטִים
אֲבֵל מִצְרַיִם	<i>ēbāl miṣrām</i>	Ebel-miṣrem	אֲבֵל מִצְרַיִם	
(TOP)				
אֲבֵל שְׁטִים	<i>ēbāl šittām</i>	Ebel-shittēm	אֲבֵל הַשְּׁטִים	
(TOP)				
אֲבֵרָם	<i>āb'rām</i>	Ab'ram	אֲבֵרָם	
אֲבֵרָם	<i>ābrām</i>	Abram	אֲבֵרָם	
			אֲבֹת	see אֲבֹת
			אֲנִי	see גֹּג
אֲדָבָאֵל	<i>ad'bīl</i>	Ad'bil	אֲדָבָאֵל	
אֲדוֹם	<i>ēdom</i>	Edom	אֲדוֹם	
אֲדוּמִי	<i>ēdūmi</i>	Edomite	אֲדָמִי	
אֲדוּרָם	<i>ēdūrām</i>	Eduram	הָדוּרָם	
אֲדָם	<i>ādām</i>	Adam	אָדָם	
אֲדָמָה (TOP)	<i>idma</i>	Idma	אֲדָמָה	
			אֲדָמִי	see אֲדוּמִי
			אֲהָד	see אֶחָד
אֲדָן	<i>iddān</i>	Iddan	אֲדָן	
אֲדָרְעִי (TOP)	<i>idri</i>	Idri	אֲדָרְעִי	
אֲהִלְיָאֵב	<i>ālyāb</i>	Ālyab	אֲהִלְיָאֵב	
אֲהִלְיָבָמָה	<i>ēlibāmā</i>	Elibama	אֲהִלְיָבָמָה	
אֲהֵרֹן	<i>ārron</i>	Ārron	אֲהֵרֹן	
			אוֹזֶל	see אוֹזֶל
אוּי	<i>uwwi</i>	Uwwi	אוּי	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
			אֹמֶר	see אמר
און	<i>ūn</i>	Ūn	אֹן	
			אֹן	see אן
אונם	<i>ūnām</i>	Unam	אֹנָם	
אונן	<i>ūnān</i>	Unan	אֹנָן	
			אֹפֶר	see אפר
אור כשדים (TOP)	<i>or kišdām</i>	Or-kishdem	אֹר כְּשָׁדִים	
			אֹרִי	see חורי
אורי	<i>ūri</i>	Uri	חֹרִי	Num. 13.5
אזני	<i>ezni</i>	Ezni	אֶזְנִי	
אחד	<i>ād</i>	Ād	אֶהָד	
אחזת	<i>ā'ēzāt</i>	A'ezat	אֶחְזַת	
			אֶחִי	see אחים
אחיהוד	<i>āyyod</i>	Āyyod	אֶחִיהוּד	
אחים	<i>ā'am</i>	A'em	אֶחִי	
אחימן	<i>ā'imān</i>	A'iman	אֶחִימָן	
אחיסמך	<i>ā'isāmāk</i>	A'isamek	אֶחִיסְמָךְ	
אחיעזר	<i>āyyāzār</i>	Āyyazar	אֶחִיעֶזֶר	
אחיעזר	<i>āyyāzār</i>	Āyyazar	אֶיעֶזֶר	Num. 26.30
אחיעזרי (ה)	<i>āyyāzri</i>	(the) Āyyaza-rites	אֶיעֶזְרִי (ה)	
אחירם	<i>ā'irām</i>	A'iram	אֶחִירָם	
אחירמי (ה)	<i>ā'irāmi</i>	(the) A'iramites	אֶחִירָמִי (ה)	
אחירע	<i>ā'ira</i>	A'ira	אֶחִירֵעַ	
איה	<i>ayye</i>	Ayye	אֶיָּה	
איזל	<i>īzāl</i>	Izal	אֹזָל	
			אֹפֶר	see אפר
איל פראן (TOP)	<i>il fārrān</i>	Il-farran	אִיל פָּאָרָן	
			אֶיעֶזֶר	see אחיעזר
אילון	<i>ayyālon</i>	Ayyalon	אִילֹן	
אילים (TOP)	<i>ilēm</i>	Ilem	אִילָם	
אילת (TOP)	<i>ayyālāt</i>	Ayyalat	אִילָת	
אימים	<i>imēm</i>	Imem	אִימָם	
איתמר	<i>itāmār</i>	Itamar	אִיתְמָר	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
אכד (TOP)	<i>ikkād</i>	Ikkad	אֲכַד	
אל בית אל (TOP)	<i>el bit el</i>	El-bit-el	אֵל בֵּית אֵל	Gen. 35.7
אלדד	<i>ildād</i>	Ildad	אֶלְדָּד	also Num. 34.21
אלדעה	<i>il'dā</i>	Il'da	אֶלְדֵּעָה	
אלה	<i>āle</i>	Ale	אֵלָה	
אלון	<i>ālon</i>	Alon	אֵלֹן	
אלוני (ה)	<i>ā:lūni</i>	Alonites	(ה) אֵלֹנִי	
אלון בכית (TOP)	<i>ālon bēkāt</i>	Alon-beket	אֵלֹן בְּכֹת	
אלון מורה (TOP)	<i>ālon mūra</i>	Alon-mura	אֵלֹן מוֹרָה	
אלוני ממרא (TOP)	<i>ālūni mamri</i>	Aluni-mamri	אֵלֹנִי מִמְרָא	
אליאב	<i>ilyāb</i>	Ilyab	אֵלִיאָב	
אליסר	<i>ēlisāf</i>	Elisaf	אֵלִידָד	Num. 34.21; see אֶלְדָּד
אליעזר	<i>eliyyāzār</i>	Eliyyazar	אֵלִיסָף	
אליפז	<i>ēlifāz</i>	Elifaz	אֵלִיעֶזֶר	
אליצור	<i>ēlišor</i>	Elišor	אֵלִיפֹז	
אליצפן	<i>ēlišāfān</i>	Elišafan	אֵלִיצוֹר	
			אֵלִיצָפָן	Exod. 6.22; Lev. 10.4
אליש	<i>illāš</i>	Illesh	אֵלִישָׁה	
אליש (TOP)	<i>illāš</i>	Illesh	אֵלִישׁ	Num. 33.13, 14
אלישבע	<i>ēlišāba</i>	Elishaba	אֵלִישָׁבֶעַ	
אלישמע	<i>ēlišāma</i>	Elishama	אֵלִישָׁמַעַ	
אלמודד	<i>ilmūdād</i>	Ilmudad	אֶלְמוֹדָד	
			(ה) אֵלֹנִי	see (ה) אֵלֹנִי
אלסר	<i>ālāsār</i>	Alasar	אֶלְסָר	
אלעזר	<i>elā:zār</i>	Elāzar	אֶלְעֶזֶר	
			אֶלְעָלָא	Num. 32.37; see אֶלְעָלָה
אלעלה (TOP)	<i>ālēla</i>	Alela	אֶלְעָלָה	
			אֶלְעָפָן	see אֶלְעָפָן
אלקנה	<i>ilqāne</i>	Ilqane	אֶלְקָנָה	
אמר	<i>āmār</i>	Amar	אוֹמֵר	
אמרי	<i>ēmarri</i>	Emarite	אֶמְרִי	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
אמרפל	<i>amrāḥāl</i>	Amrafel	אַמְרָפֶל	
אן (TOP) (כהנ)אן	<i>ān</i>	An	אָן (כֶּהֶן)	
אנוש	<i>ēnoš</i>	Enosh	אַנוֹשׁ	
אסור	<i>āsor</i>	Asor	אַסִיר	
אסנת	<i>ēsēnat</i>	Esenet	אַסְנַת	
אפוד	<i>ibbod</i>	Ibbod	אַפֹד	
אפים	<i>abbām</i>	Abbem	חֲפִים	
אפר	<i>āfār</i>	Afar	אֹפֶר (Gen. 10.29); עֶפֶר (Gen. 25.4)	
אפרים	<i>ifrām</i>	Ifrem	אַפְרִים	
אפרתה (TOP)	<i>ifrāta</i>	Ifrata	אַפְרָת	SP only <i>ifrāta</i> ; MT אַפְרָת Gen. 48.7
אצבעון	<i>iš'būn</i>	Iš'bun	אַצְבֹן	
אצר	<i>āṣār</i>	Aṣar	אַצֵר	
			אַרְאֵלִי	see ארולי
ארבלה (ה) (TOP)	<i>ārēbi'lā</i>	Arebi'la	רֶבְלָה	
ארגב (TOP)	<i>argāb</i>	Argab	אַרְגֵב	
ארד	<i>ērād</i>	Erad	אַרְדִ	
ארדי (ה)	<i>errādi</i>	(the) Erradites	(ה)אַרְדִי	
			אַרֹד	Num. 26.17; see ארודי
ארודי	<i>arbaddi</i>	(the) Arbaddites	(Gen. 10.18), אַרְוֹדִי, אַרְוֹדִי (Num. 26.17)	
ארולי	<i>arballi</i>	Arballi	אַרְאֵלִי	
אריוך	<i>aryābok</i>	Aryabok	אַרְיֹכִ	
ארך	<i>ārāk</i>	Arek	אַרְכִ	
ארם	<i>ārām</i>	Aram	אַרֶם	
ארם (TOP) נהרים	<i>ārām nārām</i>	Aram-naram	אַרֶם נְהָרִים	
ארמי	<i>ārāmmi</i>	Aramean	אַרְמִי	
			אַרְן	see אדן
ארנן (TOP)	<i>ārēnān</i>	Arenan	אַרְנוֹן, אַרְנָן	
ארפכשד	<i>arfaksād</i>	Arfakshad	אַרְפַכְשָד	
			אַרְרֶט	see הררט
אשבאל	<i>aš'bīl</i>	Ash'bil	אַשְבָל	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
(ה)אשבאלי	<i>āšbīli</i>	(the) Ash'bilites	הָאֲשָׁבִילִי	
אשבן	<i>išbān</i>	Ishban	אִשְׁבָּן	
אשדות הפסגה (TOP)	<i>āšādōt affasga</i>	Ashadot-affasga	אֲשָׁדוֹת הַפְּסָגָה	
אשור	<i>āšor</i>	Ashor	אֲשׁוּר	
אשורים	<i>āšūrām</i>	Ashurem	אֲשׁוּרִים	
אשכול	<i>iškōl</i>	Ishkol	אִשְׁכּוֹל	
אשכול (TOP)	<i>iškōl</i>	Ishkol	אִשְׁכּוֹל	
אשכנז	<i>aškēnāz</i>	Ashkenez	אֲשַׁכְנַז	
אשר	<i>āšar</i>	Asher	אֲשֶׁר	
אשרואל	<i>išruwwāl</i>	Ishruwwal	אִשְׁרֻואֵל	
(ה)אשרואלי	<i>(ā)šruwwīli</i>	(the) Ish- ruwwalites		
אתם (TOP)	<i>ātām</i>	Atem	אַתֶּם	
			(ה)אֲתָרִים	see הָאֲתָרִים
באר לחי ראי (TOP)	<i>bir lā'i rā'i</i>	Bir-la'i-ra'i	בְּאֵר לַחִי רְאִי	
באר שבע (TOP)	<i>bir šāba</i>	Bir-shaba	בְּאֵר שֶׁבַע	
באר (TOP)	<i>bīr</i>	Bir	בְּאֵר	only with DIREC <i>he</i> : בְּאֵרָה <i>bīrā</i>
בארי	<i>bā'ēri</i>	Ba'eri	בְּאֵרִי	
בבל (TOP)	<i>bābəl</i>	Babel	בָּבֶל	
בדד	<i>bādād</i>	Badad	בָּדַד	
בוז	<i>boz</i>	Boz	בּוֹז	
בוצר (TOP)	<i>būṣār</i>	Buṣar	בֹּצֵר	
בחקי				see בקי
בית אל (TOP)	<i>bit el</i>	Bit-el	בֵּית אֵל	
בית הישמות (TOP)	<i>bət ayyāšimot</i>	Bet-ayyashimot	בֵּית הַיִּשְׁמוֹת	
בית הרן (TOP)	<i>bet arrān</i>	Bet-arran	בֵּית הָרָן	
בית לחם (TOP)	<i>bit lēm</i>	Bit-lēm	בֵּית לָחֶם	
בית נמרה (TOP)	<i>bet nimra</i>	Bet-nimra	בֵּית נִמְרָה	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
בית פעור (TOP)	<i>bet fūr</i>	Bet-fūr	בֵּית פְּעוֹר	
בכר	<i>bākār</i>	Bakar	בָּכָר	
(ה) בכרי	<i>(ab)bākāri</i>	(the) Bakarites	(ה) בִּכְרִי	
בלהה	<i>bā'la</i>	Ba'la	בִּלְהָה	
בלהן	<i>ab'lan</i>	Ab'lan	בִּלְהָן	
בלע	<i>bāla</i>	Bala	בָּלַע	
בלע (TOP)	<i>bāla</i>	Bala	בָּלַע	
(ה) בלעי	<i>(ab)bālā'i</i>	(the) Balaites	(ה) בִּלְעִי	
בלעם	<i>bā'lām</i>	Ba'lam	בִּלְעָם	
בלען				see בלהן
בלק	<i>bālāq</i>	Balaq	בָּלַק	
במות (TOP)	<i>bāmōt</i>	Bamot	בָּמוֹת	
במות בעל	<i>bāmōt bāl</i>	Bamot-bāl	בָּמוֹת בַּעַל	
(TOP)				
במות הגיא	<i>bāmōt aggiyyā</i>	Bamot-aggiyya	בָּמוֹת הַגֵּיא	
(TOP)				
בן אוני	<i>ban ūni</i>	Ban-uni	בֶּן אוֹנִי	
בן עמי	<i>ban 'ammi</i>	Ban-'ammi	בֶּן עַמִּי	
(TOP) בני יעקן	<i>bāni yāqān</i>	Bani-yaqan	בְּנֵי יַעֲקֹן	
בנימים	<i>binyāmēm</i>	Binyamem	בְּנֵימִיָּם	
(TOP) בעון	<i>būn</i>	Būn	בָּעוֹן	
בעור	<i>būr</i>	Būr	בַּעֹר	
בעל חנן	<i>bāl 'ānān</i>	Bāl-'anan	בַּעַל חֲנָן	
			בַּעַל מְעוֹן	see בעלמון
בעל פעור	<i>bāl fūr</i>	Bāl-fūr	בַּעַל פְּעוֹר	
בעל פעור	<i>bāl fūr</i>	Bāl-fūr	בַּעַל פְּעוֹר	
(TOP)				
בעל צפון	<i>bāl šāfon</i>	Bāl-šafon	בַּעַל צָפוֹן	
(TOP)			בַּעַל צָפוֹן	
(TOP) בעלמון	<i>bālmon</i>	Bālmon	בַּעַל מְעוֹן	
בצלאל	<i>afšā'lil</i>	Afša'lil	בַּצְלָאֵל	
			בָּצָר	see בוצר
בצרה	<i>bāšrā</i>	Başra	בָּצְרָה	
בקי	<i>bēqi</i>	Beqi	בִּקִּי	
ברד (TOP)	<i>bārād</i>	Barad	בָּרָד	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
בריעה	<i>barye</i>	Barye	בָּרִיעָה	
(ה)בריעי	<i>(ab)bār'yī</i>	(of) Barye	(ה)בָּרִיעִי	
ברע	<i>bārā</i>	Bara	בָּרַע	
ברשע	<i>birša</i>	Birsha	בִּרְשָׁע	
בשמת	<i>bāšāmāt</i>	Bashamat	בְּשִׁמַּת	daughter of Elon the Hit- tite; in SP only in Gen. 26.34
בשן	<i>bāšān</i>	Bashan	בָּשָׁן	
בתואל	<i>aftuwwəl</i>	Aftuwwel	בְּתוֹאֵל	
			גְּאוֹאֵל	see גואל
גד	<i>gād</i>	Gad	גָּד	
(ה)גדגדה	<i>aggidgēda</i>	Aggidgeda	גְּדִגְדָּה	
(ה ר ה)גדגדה	<i>ār aggidgēda</i>	Aggidgeda	(ח ר ה)גְּדִגְדָּה	
גדי	<i>gādi</i>	Gadi	גָּדִי	
גדיאל	<i>gā' dīl</i>	Ga'dil	גְּדִיֶּאֱל	
גדעוני	<i>gāduwwinni</i>	Gaduwwinni	גְּדַעֲוִנִי, גְּדַעֲוִנִי	
גואל	<i>guwwāl</i>	Guwwal	גְּאוֹאֵל	
גוג	<i>gog</i>	Gog	גֹּג	
גוים	<i>guwwəm</i>	Guwwem	גוֹיִם	
גולן (TOP)	<i>gūlān</i>	Gulan	גּוֹלָן	
גוני	<i>gūni</i>	Guni	גּוֹנִי	
גחם	<i>gām</i>	Gām	גַּחַם	
גיא (TOP)	<i>giyyā</i>	Giyya	גִּיָּא	SP – DET PN <i>afgiyyā</i>
גיחון (TOP)	<i>giyyon</i>	Giyyon	גִּיחֹן	
(ה)גישורי	<i>(ag)gišūri</i>	(the) Gishurites	(ה)גִּישּׁוּרִי	
גל עד	<i>gāl ed</i>	Gal-ed	גֶּלְעָד	
(ה)גלגל	<i>gālgāl</i>	Galgāl	גֶּלְגָּל	
גלעד	<i>gā' lād</i>	Ga'lād	גֶּלְעָד	
(TOP)גלעד	<i>gā' lād</i>	Ga'lād	גֶּלְעָד	
(ה)גלעדי	<i>(ag)gā' lāddi</i>	(the) Ga'lādites	(ה)גֶּלְעָדִי	
גמלי	<i>gāmli</i>	Gamli	גַּמְלִי	
גמלאל	<i>gām'līl</i>	Gam'lil	גַּמְלִיאֵל	
גמר	<i>gāmār</i>	Gamar	גָּמָר	
געתם	<i>gēttām</i>	Gēttām	גַּעְתָּם	
			גָּרָא	see גרה
(ה)גרגשי	<i>(ag)girgēši</i>	(the) Girgeshite	(ה)גִּרְגִּשִׁי	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
גרה	<i>gīrā</i>	Gira	גִּרָא גִּרְזִים	הרגריזים see הרגריזים
גריזים				see הרגריזים
גרן האטד (TOP)	<i>gārān ʿāṭād</i>	Garan-ʿaṭad	גרן האטד	
גרר (TOP)	<i>gērār</i>	Gerar	גִּרָר	
גרשון	<i>giršon</i>	Girshon	גִּרְשׁוֹן	
(ה)גרשוני	<i>(ag)giršūni</i>	(the) Girhonites	(ה)גִּרְשׁוֹנִי	
גרשם	<i>giršām</i>	Girsham	גִּרְשָׁם גִּשׁוּרִי	גישורי see גישורי
גשן (TOP)	<i>gāšən</i>	Gashen	גִּשְׁן	
גתר	<i>gātār</i>	Gatar	גִּתָּר	
דבורה	<i>dibbūrā</i>	Dibbura	דִּבְרָה	
דברי	<i>dabri</i>	Dabri	דִּבְרִי	
דדן	<i>dādān</i>	Dadan	דָּדָן דִּדְנִים	רודנים see רודנים
דומה	<i>dūma</i>	Duma	דוּמָה	
דותין (TOP)	<i>dūtān</i>	Duten	דוּתָן	
די זהב (TOP)	<i>dī zāb</i>	Di-zāb	דִּי זָהָב	
דיבון (TOP)	<i>dibon</i>	Dibon	דִּיבֹן	
דיבון גד (TOP)	<i>dibon gād</i>	Dibon-gad	דִּיבֹן גָּד	
דינה	<i>dīnā</i>	Dina	דִּינָה	
דינבה (TOP)	<i>dīnābē</i>	Dinabe	דִּנְהָבָה	
דינהבה (TOP)				see דינבה (TOP)
דישון	<i>dīšon</i>	Dishon	דִּישׁוֹן	
דישן	<i>dīšān</i>	Dishan	דִּישָׁן	
דמשק	<i>damšəq</i>	Damsheq	דַּמְשֶׁק	
דן	<i>dān</i>	Dan	דָּן	
דן (TOP)	<i>dān</i>	Dan	דָּן	
דעואל	<i>dāwwəl</i>	Dāwwel	דַּעוּאֵל	Num. 2.14 רַעוּאֵל
דפקה (TOP)	<i>difqa</i>	Difqa	דִּפְקָה	
דקלה	<i>daqle</i>	Daqle	דִּקְלָה	
דתן	<i>dātān</i>	Datan	דַּתָּן הַאֲתָרִים	in SP <i>qal</i> PART N ʿātūrəm 'the scouts'
הבל	<i>ēbəl</i>	Ebel	הֶבֶל	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
הגדגדה				see (ה)גדגדה
הגר	<i>āgār</i>	Agar	הָגָר	
הדד	<i>ādād</i>	Adad	חֲדַד, הָדַר, הָדַד	
			הַדּוּרִים	see אדורים
			הוֹשֵׁעַ	see יהושע
הדקל (TOP)	<i>addēqal</i>	Addeqel	חֲדַקְלָל	
			הָדַר	see הדד
הימם	<i>īmām</i>	Imam	הִימָם	Gen. 36.22
הם			הֵם	see חם (TOP)
הנפח (TOP)	<i>ānāfā</i>	Anafa	נָפַח	
הר ההר (TOP)	<i>ār ār</i>	Ar-ār	הַר הָהָר	
הר העברים (TOP)	<i>ār ā'ibrām</i>	Mount a'ibrem	הַר הָעִבְרִים	
הרגריזים (TOP)	<i>ārgārizēm</i>	(Mount) Ar-garizem	הַר גְּרִיזִים	
הרן	<i>ārrān</i>	Arran	הָרָן	
הררט	<i>ārārāt</i>	Ararat	אַרְרָט	
והב	<i>wā'eb</i>	Wa'eb	וְהַב	
ופסי	<i>wafsi</i>	Wafsi	וּפְסִי	
זבולן	<i>zēbūlān</i>	Zebulan	זְבוּלָן	
(ה)זוזאים	<i>(az)zūzā'ēm</i>	(the) Zuza'em	(ה)זוּזִים	
זוען	<i>zuwwān</i>	Zuwwan	זַעֲוֹן	
זכור	<i>zākor</i>	Zakor	זָכּוֹר	
זכרי	<i>zakri</i>	Zakri	זָכְרִי	
זלפה	<i>zilfā</i>	Zilfa	זִלְפָּה	
זמזמים	<i>zāmzāmēm</i>	Zamzamem	זִמְזָמִים	
זמרון	<i>zimron</i>	Zimron	זִמְרֹן	
זמרי	<i>zamri</i>	Zamri	זִמְרִי	
			זַעֲוֹן	see זוען
זפרנה (TOP)	<i>zifrinna</i>	Zifrinna	זִפְרִנָּה	ST and SAV אל זפרנה
זרד (TOP)	<i>zārād</i>	Zarad	זָרַד	
זרח	<i>zārā</i>	Zara	זָרַח	
(ה)זרחי	<i>(az)zārā'i</i>	(of) Zara	(ה)זִרְחִי	
חבר	<i>ābār</i>	Abar	חֶבֶר	
חברון	<i>ibron</i>	Ibron	חֶבְרוֹן	
חברון (TOP)	<i>ibron</i>	Ibron	חֶבְרוֹן	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
חברוני (ה)	(<i>ā</i>) <i>brūni</i>	(the) Ibronites	חֶבְרֹנִי (ה)	
חברי (ה)	(<i>ā</i> :) <i>bāri</i>	(the) Abarites	חֶבְרִי (ה)	
חגי	<i>iggi</i>	Iggi	חֲגִי	
חגלה	<i>igla</i>	Igla	חֲגֻלָּה	
			חֲדָד	see הדד
			חֲדָקָל	see הדקל
חובב	<i>ūbāb</i>	Ubab	חֲבָב	
חובה	<i>ūba</i>	Uba	חֲבָבָה	
חווה	<i>ābbā</i>	Abba	חֲבָה	
חוי (ה)	(<i>ā</i>) <i>ibbi</i>	(the) Ibbites	חֲבִי (ה)	
חויל	<i>ābbāl</i>	Ābbel	חֲבִיל	
חווילה	<i>ābbīla</i>	Ābbila	חֲבִילָה	
חווילה (TOP)	<i>ābbīla</i>	Ābbila	חֲבִילָה	
חופם	<i>ūfām</i>	Ufam	חֲוֹפָם	
חופמי	<i>ūfāmi</i>	(the) Ufamites	חֲוֹפָמִי	
חור	<i>ūr</i>	Ūr	חֲוֹר	
חורב	<i>ūrāb</i>	Ureb	חֲוֹרָב	
חורי	<i>ūri</i>	Uri	חֲוֹרִי	
חות יאיר	<i>uwwāt yāʿār</i>	Uwwat-ya'er	חֲוֹת יֵאִיר	
חותים	<i>uwwātām</i>	Uwwatem	חֲוֹתֵיהֶם	
חזו	<i>ēzu</i>	Ezu	חֲזֹו	
חילן	<i>ilān</i>	Ilan	חֲלֹן	
חירה	<i>ʿayyāre</i>	ʿAyyare	חֲיִרָה	
חישם, חישים				see חשים
חלק	<i>ālāq</i>	Alaq	חֲלָק	
חלקי (ה)	(<i>ā</i> :) <i>lāqi</i>	(the) Alaqites	חֲלָקִי (ה)	
חם	<i>ām</i>	Ām	חָם	
חם (TOP)	<i>ām</i>	Ām	חָם	
חמדן	<i>imdān</i>	Imdan	חֲמָדָן	
חמואל	<i>āmuwwāl</i>	Amuwwel	חֲמוּל	
חמואלי (ה)	<i>ā:muwwīli</i>	(the) Amuwwel-ites	חֲמוּלִי (ה)	
חמור	<i>ēmor</i>	Emor	חֲמֹור	
חמת (TOP)	<i>āmāt</i>	Amet	חֲמָת	
חמתי (ה)	<i>ā:mitti</i>	(the) Ametite	חֲמָתִי (ה)	
חנוך	<i>īnok</i>	Inok	חֲנוּךְ	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
חֲנוּכִי (ה)	(ā:)nūki	(the) Inokites	חֲנוּכִי (ה)	
חֲנָאֵל	ā'nīl	A'nīl	חֲנִיאֵל	
			חָפִים	see אִפִּים
חֶפֶר	ʿāfār	ʿAfar	חֶפֶר	
חֶפְרִי (ה)	ʿā:fāri	(the) ʿAfarites	חֶפְרִי (ה)	
חֲצֹזֶן תָּמַר	āḥṣōn tāmār	Aḥṣōn-tamar	חֲצֹזֶן תָּמַר	
(TOP)				
חֲצַר אָדָר	āḥār ādār	Aḥar-adar	חֲצַר אָדָר	
(TOP)				
חֲצַר עֵינָן	āḥār inān	Aḥar-inan	חֲצַר עֵינָן	
(TOP)				
חֲצִרֹן	iṣron	Iṣron	חֲצִרֹן	
חֲצִרֹנִי (ה)	ēṣrūni	(the) Iṣronites	חֲצִרֹנִי (ה)	
חֲצִרוֹת (TOP)	āḥīrot	Aḥīrot	חֲצִרוֹת, חֲצִרוֹת	
חֲצִרִים (TOP)	āḥīrem	Aḥīrem	חֲצִרִים	
חֲצִרִימוֹת	iṣrīmot	Iṣrimot	חֲצִרִימוֹת	
			חַר הַגְּדָג	see הַר הַגְּדָג
			חֶרֶב	see חוֹרֵב
חֲרִידָה (TOP)	āridda	Aridda	חֲרִידָה	
חָרִי	arri	Arri	חָרִי	
חֲרִמָּה (TOP)	irma	Irma	חֲרִמָּה	
חֲרִמוֹן (TOP)	ʿarmon	ʿArmon	חֲרִמוֹן	
חָרָן (TOP)	arrān	Arran	חָרָן	הָרָן (SP Gen. 11.31, 32)
חֲשָׁבוֹן (TOP)	iṣbon	Ishbon	חֲשָׁבוֹן	
חֲשִׁים	iṣām	Ishem	חֲשִׁים	
חֲשָׁם	āṣām	Asham	חֲשָׁם	
חֲשִׁמוֹנָה (TOP)	aṣmūna	Ashmuna	חֲשִׁמוֹנָה	
חַת	at	At	חַת	
חֲתִי (ה)	ā'itti	(the) Atite	חֲתִי (ה)	
טָבַח	ṭābā	Ṭaba	טָבַח	
יָאִיר	yā'ēr	Ya'er	יָאִיר	
יְבוּסִי	yēbūsi	(the) Yebusite	יְבוּסִי (ה)	
יָבָל	yābāl	Yabal	יָבָל	
יִבְקָ (TOP)	yibbāq	Yibbaq	יִבְקָ	
יָגָל	yāgāl	Yaga'el	יָגָל	
יִגְבָּהָה	yigbā'uw'wā	Yigba'uw'wa	יִגְבָּהָה	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
יגלי	<i>yigli</i>	Yigli	יְגִלִּי	
יגר שהדותה	<i>yāḡār šā'edūtā</i>	Yagar-sha'eduta	יְגַר שְׁהִדּוּתָא	
ידלף	<i>yidlāf</i>	Yidlaf	יְדִלֵּף	
יהודה	<i>yē'ūda</i>	Ye'uda	יְהוּדָה	
יהודית	<i>yā'ūdət</i>	Ya'udet	יְהוּדִית	
יהוה	<i>šēmā</i>	Shema	יְהוָה	
יהושע	<i>yē'ūša</i>	Ye'usha	יְהוֹשֻׁעַ	
			יְהִצָּה	see יחצה
			יֹב	see ישוב
יובב	<i>yūbāb</i>	Yubab	יֹבָב	
יובל	<i>yūbāl</i>	Yubal	יֹבָל	
יוכבד	<i>yūkābəd</i>	Yukabed	יֹכְבֵּד	
יון	<i>yābān</i>	Yaban	יֹן	
יוסף	<i>yūsəf</i>	Yusef	יֹסֵף	
יחלאל	<i>yēllā'al</i>	Yēlla'el	יְחִלְאֵל	
(ה)יחלאלי	<i>(ay)yēllā'ili</i>	(the) Yēlla'elites	(ה)יְחִלְאֵלִי	
יחצאל	<i>yēṣṣā'al</i>	Yēṣṣa'el	יְחִצְאֵל	
(ה)יחצאלי	<i>(ay)yēṣṣā'ili</i>	(the) Yēṣṣa'elites	(ה)יְחִצְאֵלִי	
יחצה	<i>yēṣṣā</i>	Yēṣṣa	יְהִצָּה	
יטבתה (TOP)	<i>yeṭbūtā</i>	Yeṭbita	יְטַבְתָּה	
יטור	<i>yētor</i>	Yeṭor	יְטוֹר	
יכין	<i>yākən</i>	Yaken	יְכִין	
(ה)יכיני	<i>(ay)yākīni</i>	(the) Yakenite	(ה)יְכִינִי	
ים המלח (TOP)	<i>yām ammēla</i>	The Salt Sea	יָם הַמֶּלַח	
ימואל	<i>yāmuwwəl</i>	Yamuwwel	יְמוּאֵל	
ימין	<i>yāmən</i>	Yamen	יְמִין	
(ה)ימיני	<i>(ay)yāmīni</i>	(the) Yamenites	(ה)יְמִינִי	
ימנה	<i>yamne</i>	Yamne	יְמִנָּה	
(ה)ימני	<i>(ay)yamni</i>	(the) Yamnites	(ה)יְמִנָּה	
יסכה	<i>yiska</i>	Yiska	יְסָכָה	
יעוש	<i>yēwwāš</i>	Yewwash	יְעוֹשׁ	
יעזר	<i>yāzzər</i>	Yāzzər	יְעִזֵּר	
			יְעִישׁ	see יעוש
יעלם	<i>yēllām</i>	Yēllam	יְעִלֵּם	
יעקב	<i>yā:qob</i>	Yāqob	יַעֲקֹב	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
יפנה	<i>yēfanni</i>	Yefanni	יִפְנָה	
יפת	<i>yēfāt</i>	Yefet	יִפֹּת	
יצהר	<i>yā'šār</i>	Ya'šar	יִצְהָר	
(ה)יצהרי	<i>(ay)yā'šāri</i>	(the) Ya'šarites	(ה)יִצְהָרִי	
יצחק	<i>yē'šāq</i>	Ye'šaq	יִצְחָק	
יצר	<i>yā'šār</i>	Yašar	יִצָּר	
(ה)יצרי	<i>(ay)yā'šāri</i>	(the) Yašarites	(ה)יִצְרִי	
יקטן	<i>yiqṭān</i>	Yiqṭan	יִקְטָן	
יקשן	<i>yiqṣhān</i>	Yiqshan	יִקְשָׁן	
ירד	<i>yārād</i>	Yarad	יִרַד	
ירדן (TOP)	<i>yārdān</i>	Yardan	יַרְדֵּן (TOP)	
ירח	<i>yārā</i>	Yara	יִרַח	
יריחו (TOP)	<i>yāriyyu</i>	Yariyyu	יְרִיחוֹ (TOP)	
ישבק	<i>yīšbāq</i>	Yishbaq	יִשְׁבָּק	
			(ה)יִשְׁבִּי	see (ה)ישובי
ישוב	<i>yēšob</i>	Yeshob	יִשׁוֹב	
(ה)ישובי	<i>(ay)yēšūbi</i>	(the) Yeshobites	(ה)יִשְׁבִּי	
ישוה	<i>yašbe</i>	Yashbe	יִשׁוֹה	
ישוי	<i>yašbi</i>	Yashbi	יִשׁוּי	
ישמעאל	<i>yīsmā'el</i>	Yishma'el	יִשְׁמַעֲאֵל	
ישמעאלי(ם)	<i>yīsmā'ila(m)</i>	Yishma'elite(s)	יִשְׁמַעֲאֵלִי(ם)	
ישראל	<i>yīsrā'el</i>	Yishra'el	יִשְׂרָאֵל	
ישראלִי	<i>yīsrā'īli</i>	Yishra'elite	יִשְׂרָאֵלִי	
ישרון	<i>yāšāron</i>	Yasharon	יִשְׂרֹון	
יששכר	<i>yāšišākār</i>	Yashishakar	יִשְׁשַׁכָּר	
			יִתָּר	Exod. 4.18; see יתרו
יתרו	<i>yitru</i>	Yitru	יִתְרוֹ	
יתרן	<i>yitrān</i>	Yitran	יִתְרָן	
יתת	<i>yātāt</i>	Yatat	יִתַּת	
כדר לעמר	<i>kādār lāmār</i>	Kadar-lamar	כְּדָר־לְעֹמֶר	
כוש	<i>koš</i>	Kosh	כּוֹשׁ	
כזבה (TOP)	<i>kāziba</i>	Kaziba	כְּזִיב	
כזבית	<i>kazbāt</i>	Kazbet	כְּזִבִּי	
כלב	<i>kilāb</i>	Kilab	כְּלָב	
כלח (TOP)	<i>kalla</i>	Kalla	כְּלַח	
כלנה (TOP)	<i>kallinna</i>	all of them	כְּלָנָה	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
כמוש	<i>kāmoš</i>	Kamosh	כְּמוֹשׁ	
כנען	<i>kā'nān</i>	Ka'nan	כְּנַעַן	
כנעני	<i>kānanni</i>	Ka'nanite	כְּנַעֲנִי	
כנרת (TOP)	<i>kinnārət</i>	Kinnaret	כְּנָרֶת	
			כְּסִלּוֹן	see כסלן
כסלחים	<i>kaslā'əm</i>	Kasla'em	כְּסִלְחִים	
כסלן	<i>kislān</i>	Kislan	כְּסִלּוֹן	
כפתר (TOP)	<i>kaftār</i>	Kaftar	כְּפָתָר	
כפתרים	<i>kaftarrəm</i>	Kaftarrem	כְּפָתָרִים	
כרמי	<i>karmi</i>	Karmi	כְּרָמִי	
כרן	<i>kirrān</i>	Kirran	כְּרָן	
כשד	<i>kāšād</i>	Kashad	כְּשָׁד	
כתים	<i>kittəm</i>	Kitem	כְּתִים	
לאה	<i>liyyā</i>	Liyya	לְאָה	
לאל	<i>lel</i>	Lel	לְאֵל	
לאמים	<i>lāmməm</i>	Lāmmem	לְאָמִים	
לבונה (TOP)	<i>lēbūna</i>	Lebuna	לְבָנָה	
לבן	<i>lābān</i>	Laban	לְבָן	
לבן (TOP)	<i>libbān</i>	Libban	לְבָן	
			לְבָנָה	see לבונה
לבנון (TOP)	<i>lēbānon</i>	Lebanon	לְבָנוֹן	
לבני	<i>libni</i>	Libni	לְבָנִי	
לד	<i>led</i>	Led	לֹד	
להבים	<i>lābbəm</i>	Lābbem	לְהָבִים	
לדים	<i>lāddəm</i>	Lāddem	לֹדִים	
לוזה (TOP)	<i>lūzā</i>	Luza	לֹז	
לוט	<i>loṭ</i>	Loṭ	לֹט	
לוטן	<i>lūṭān</i>	Luṭan	לֹטָן	
לטשים	<i>laṭṭāšəm</i>	Laṭṭashem	לְטוֹשִׁים	
לוי	<i>libi</i>	Libi	לְוִי	
למד	<i>lēmək</i>	Lemek	לְמַד	
מבצר	<i>mābāṣər</i>	Mabaṣer	מְבַצֵּר	
מבשם	<i>mābāšām</i>	Mabasham	מְבַשֵּׁם	
מגדאל	<i>mag'dil</i>	Mag'dil	מְגַדִּיאל	
מגדל	<i>magdāl</i>	Magdal	מְגַדֵּל	
מגדל עדר	<i>magdāl 'ādār</i>	Magdal-'adar	מְגַדֵּל עֵדֶר	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
מגוג	<i>māgog</i>	Magog	מָגוּג	
מדי	<i>mādi</i>	Madi	מָדִי	
מדין	<i>madyān</i>	Madyan	מָדְיָן	
מדיני	<i>madyāni</i>	Madyanite	מָדְיָנִי	
מדין	<i>maddān</i>	Maddan	מָדָן	
מהיטבאל				see מחיטבאל
מהללאל	<i>māllēlāl</i>	Māllelel	מֶהֱלֵלָאֵל	
מואב	<i>muwwāb</i>	Muwwab	מוּאָב	
מואבי	<i>muwwābi</i>	Muwwabite	מוּאָבִי	
מודד	<i>mūdāḏ</i>	Mudad	מִידָד	
(ה)מוראה*				see (ה)מורה
(ה)מורה	<i>(am)mūriyya</i>	Ammuriyya	הַמְרִיָּה	
מושי	<i>mūšī</i>	Mushi	מוּשִׁי	
מושך	<i>mūšāk</i>	Mushak	מִשְׁךְ	
מזה	<i>mizze</i>	Mizze	מִזָּה	
מחיאֵל	<i>miyyā'el</i>	Miyya'el	מַחִיֵּאֵל, מְחִיֵּאֵל	
מחיטבאל	<i>mīṭābāl</i>	Mīṭabel	מֶהֱיִטְבָּאֵל	
מחלה	<i>mā'ēla</i>	Ma'ela	מַחְלָה	
מחלי	<i>mēlli</i>	Mēlli	מַחְלִי	
מחלת	<i>mā'ēlāt</i>	Ma'elat	מַחְלַת	in MT only in Gen. 28.9
מחנים (TOP)	<i>mā:nām</i>	Mānem	מַחְנִים	
מטרד	<i>māṭrād</i>	Maṭrad	מַטְרָד	
מי זֶבֶב	<i>mī zāb</i>	Mi-zāb	מִי זֶבֶב	
מידבא (TOP)	<i>mīdābe</i>	Midabe	מִידְבָּא	
			מִידָד	see מודד
			מִיכָאֵל	see מיכאל
מיכי	<i>mīki</i>	Miki	מִכִּי	
מיכאל	<i>mī'kīl</i>	Mi'kil	מִיכָאֵל	
מישאל	<i>mīšā'el</i>	Misha'el	מִישָׁאֵל	
			מִכִּי	see מיכי
מכיר	<i>mākār</i>	Maker	מָכִיר	
(ה)מכירי	<i>(am)mākīri</i>	(the) Makerites	(ה)מָכִירִי	
(ה)מבעתי				see (ה)מעבתי
מכפלה (TOP)	<i>makfēla</i>	Makfela	מַכְפֵּלָה	
מלכה	<i>milka</i>	Milka	מִלְכָּה	
מלכי צדק	<i>malki šēdaq</i>	Malki-šedeq	מִלְכֵי צֶדֶק	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
מלכיאל	<i>mal'kil</i>	Mal'kil	מלכיאַל	
(ה)מלכיאלי	<i>(am)malkili</i>	(of) Mal'kil	(ה)מלכיאַלי	
ממרא	<i>mamri</i>	Mamri	ממְרָא	
ממרא (TOP)	<i>mamri</i>	Mamri	ממְרָא	
מנחת	<i>mā'nāt</i>	Ma'nat	מְנַחַת	
מנשה	<i>mānāši</i>	Manashi	מְנַשֶּׁה	
מסה	<i>massa</i>	Massa	מִסָּה	
מסה ומריבה (TOP)	<i>massa wmarība</i>	Massa-wmariba	מִסָּה וּמְרִיבָה	
מסרות (TOP)	<i>māsīrot</i>	Masirot	מִסְרוֹת	
מעכה	<i>mākke</i>	Mākke	מַעֲכָה	
(ה)מעכתי	<i>(am)mākkētti</i>	(the) Makkeites	(ה)מַעֲכָתִי	
מעלה עקרבim (TOP)	<i>māla 'āqrābbem</i>	Mala-'aqrabbem	מַעֲלָה עֶקְרָבִים	
מפים	<i>mabbem</i>	Mabbem	מִפִּים	
מצרי	<i>mišri</i>	Egyptian	מִצְרִי	
מצרים	<i>mišrəm</i>	Mišrəm	מִצְרַיִם	
מקהלת (TOP)	<i>māqēllāt</i>	Maqēllat	מִקְהֶלֶת	
מרה (TOP)	<i>mirra</i>	Mirra	מִרָּה	
מריבת קדש (TOP)	<i>māribāt qādāš</i>	Maribat-qadesh	מְרִיבַת קֹדֶשׁ	
מרים	<i>maryām</i>	Maryam	מְרִיָּם	
מררי	<i>mērāri</i>	Merari	מְרָרִי	
משא	<i>māša</i>	Masha	מֶשָׂא	Gen. 10.23
משא	<i>māša</i>	Masha	מֶשָׂא	Gen. 25.14
משא (TOP)	<i>māša</i>	Masha	מֶשָׂא	Gen. 10.30
משרקה (TOP)	<i>mašrēqa</i>	Mashreqa	מִשְׁרָקָה	
משה	<i>muši</i>	Mushi	מֹשֶׁה	
משמע	<i>mašma</i>	Mashma	מִשְׁמָע	
מתושאל	<i>mētūšā'el</i>	Metusha'el	מֶתוּשָׁאֵל	
מתנה (TOP)	<i>māttāna</i>	Mattana	מִתְּנָה	
מתקה (TOP)	<i>mātīqa</i>	Matiqa	מִתְקָה	
נבא (TOP)	<i>nāba</i>	Naba	נָבוּ	mountain
נבאות	<i>nābā'ot</i>	Naba'ot	נְבִיּוֹת	
נבו (TOP)	<i>nabbu</i>	Nabbu	נָבוּ	
נבח	<i>nāba</i>	Naba	נִבַּח	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
נבח (TOP)	<i>nāba</i>	Naba	נִבְח	נִבְיָה, נִבְיָוֹת see נבאות
נד	<i>nad</i>	wandering	נֹד (TOP)	
נדב	<i>nādāb</i>	Nadab	נָדָב	נֹד see נד
נון	<i>non</i>	Non	נוֹן	
נח	<i>nā</i>	Na	נָח	נֶחֱבִי נְחוֹר נְחִיאֵל נְחִישׁוֹן נָחַת נִינֵבָה נְמוּוֹל (ה)נְמוּוֹלִי נִמְרָה נִמְרֹד נֵעָה נֵעֻמָּה (ה)נֵעֻמִּי נֵעֻמָּן (ה)נֵעֻמָּנִי נִפְגַּג נִפְח נִפְיֵשׁ נִפְלִים נִפְתָּחִים נִפְתָּלִי נִתָּנָאֵל סָבָא סָבְתָה סַבְבִּיתְכָא סָדֵם סוּדִי
נחבי	<i>nābbi</i>	Nābbi		
נחור	<i>nā'or</i>	Na'or		
נחליאל (TOP)	<i>nēlli'el</i>	Nēlli'el		
נחשון	<i>nēššon</i>	Nēsshon		
נחת	<i>nāt</i>	Nāt		
נינוה	<i>nīnābe</i>	Ninabe		
נמואל	<i>nāmuwwəl</i>	Namuwwel		
(ה)נמואלי	<i>(an)nāmuwwili</i>	(the) Namuww- elites		
נמרה (TOP)	<i>nimra</i>	Nimra		
נמרוד	<i>nimrod</i>	Nimrod		
נעה	<i>niyya</i>	Niyya		
נעמה	<i>nēmma</i>	Nēmma		
נעמן	<i>nēmmān</i>	Nēmman		
(ה)נעמני	<i>(an)nēmmāni</i>	(the) Nem- manites		
נפג	<i>nāfāg</i>	Nafag		
נפח				
נפיש	<i>nēfəš</i>	Nefesh		
נפלים	<i>nēfīlām</i>	Nefilem		
נפתחים	<i>naftā'em</i>	Nafta'em		
נפתלי	<i>niftāli</i>	Niftali		
נתנאל	<i>nātān'il</i>	Natan'il		
סבא	<i>sāba</i>	Saba		
סבתה	<i>sābtā</i>	Sābta		
סבתכה	<i>sabbitka</i>	Sabbitka		
סדם	<i>sādām</i>	Sadem		
סודי	<i>sūdi</i>	Sudi		

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
סוסי	<i>sūsi</i>	Susi	סוסי	
סוף (ים) (TOP)	<i>sof</i>	the Sea of Sof	סוף	the Red Sea
סופה (TOP)	<i>sūfa</i>	Sufa	סופה	
סיחון	<i>siyyon</i>	Siyyon	סיחון	
סין (TOP)	<i>sen</i>	Sen	סין	
סיני (ה) (סיני)	<i>(as)sīni</i>	(the) Senite	סיני (ה) (סיני)	
סיני (TOP)	<i>sīni</i>	Sini	סיני	
סכות (TOP)	<i>sakkot</i>	Sakkot	סכות, סכות	
סלוא	<i>sillu</i>	Sillu	סלוא	
סלכה (TOP)	<i>silka</i>	Silka	סלכה	
ספרה (TOP)	<i>sifra</i>	Sifra	ספרה	ST and SAV אל ספרה
סרד	<i>sārād</i>	Sarad	סרד	
סרדי (ה) (סרדי)	<i>(ass)sārādi</i>	(the) Saradites	סרדי (ה) (סרדי)	
סתור	<i>sittor</i>	Sittor	סתור	
סתרי	<i>satri</i>	Satri	סתרי	
עבר	<i>ēbār</i>	Ebar	עבר	
עברי	<i>ibri</i>	Ibri	עברי	
עברנה (TOP)	<i>ēbirna</i>	Ebirna	עברנה	
עדה	<i>‘āda</i>	‘Ada	עדה	
עדי	<i>iddi</i>	Iddi	עדי	
עדלמי	<i>‘ādillāmi</i>	‘Adillamite	עדלמי	
			עובל	see עיבל
עדן	<i>ēdān</i>	Eden	עדן	
עדני (ה) (עדני)	<i>ēdni</i>	(the) Edenites	עדני (ה) (עדני)	
עדן (TOP)	<i>ēdān</i>	Eden	עדן	
עוג	<i>ūg</i>	Ūg	עוג	
עויס	<i>ibbām</i>	Ibbem	עויס	
עוית (TOP)	<i>‘awwāt</i>	‘Awwet	עוית	
עוץ	<i>ūṣ</i>	Ūṣ	עוץ	son of Aram
עוץ	<i>oṣ</i>	Oṣ	עוץ	son of Nahor
עזה (TOP)	<i>‘azza</i>	‘Azza	עזה	
עזיאל	<i>‘az'zīl</i>	‘Az'zil	עזיאל	
עזיאל (ה) (עזיאל)	<i>‘āzzīli</i>	(the) ‘Az'zilites	עזיאל (ה) (עזיאל)	
עזן	<i>‘izzān</i>	‘Izzan	עזן	
עטרות	<i>‘aṭṭīrot</i>	‘Aṭṭirot	עטרות, עטרות	
עטרות שפים	<i>‘aṭṭīrot šabbām</i>	‘Aṭṭirot-shabbem	עטרות שופן	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
עי (ה)	ā'i	A'i	עֵי (ה)	
עיבל	ībāl	Ibal	עֹבָל	
עיבל (TOP)	ībāl	Ibal	עִיבָל	
עיי העברים	ayyi ā'ibrām	Ayyi-a'ibrem	עֵיִי הָעִבְרִים	
עיים (TOP)	ayyām	Ayyem	עֵיִם	
עילם	īlām	Ilam	עֵילָם	
עילם (TOP)	īlām	Ilam	עִילָם	
עין משפט	īn mašfāt	In-mashfat	עֵין מִשְׁפָּט	
(TOP)				
ענים (TOP)	īnām	Inem	עֵינִים	חזבים ST
עיןמים	īnāmām	Inamem	עֵנָמִים	
עיןן	īnān	Inan	עֵינָן	
עיפה	īfa	Ifa	עִיפָה	
עירד	īrād	Irād	עִירָד	
עירם	īrām	Iram	עִירָם	
עכבור	ākābor	'Akabor	עֲכָבוֹר	
עכרן	ākran	'Akran	עֲכָרָן	
עלוה	alwe	Alwe	עֲלוֹה	
עלון	ilwān	Ilwan	עֲלוֹן	
(ב)עלמון	(b)ālāmōn	Alamon-ad-	(ב)עֲלָמוֹן דְּבִלְתִּימָה	
דבלתימה	adbālātīma	balatima		
עמון	'ammon	'Ammon	עַמּוֹן	
עמוני	'mmūni	'Ammonite	עַמּוֹנִי	
עמיאל	'ā'mīl	'A'mil	עַמִּיאֵל	
עמיהוד	'ammiyyod	'Ammiyyod	עַמִּיהוּד	
עמינדב	'amminadab	'Amminadab	עַמִּינָדָב	
עמישדי	'ammišiddi	'Ammishiddi	עַמִּישְׁדִּי	
עמלק	'āmālāq	'Amaleq	עַמְלָק	
(ה)עמלקי	'āmālqi	(the) 'Amaleqite	(ה)עַמְלָקִי	
עמק המלך	ēmāq ammalāk	Emeq-ammalek	עַמְקֵי הַמֶּלֶךְ	
(TOP)				
עמק השדים	ēmāq aššiddām	the Valley of Shiddem	עַמְקֵי הַשְּׂדִים	
(TOP)				
עמק השוי	ēmāq aššēbi	the Valley of Asshebi	עַמְקֵי שְׁוִי	
(TOP)				
עמרה (TOP)	ēmirra	Emirra	עַמְרָה	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
עמרם	‘āmrām	‘Amram	עֲמָרָם	
(ה)עמרמי	‘āmrāmi	(the) ‘Amramites	(ה)עֲמָרְמִי	
ענה	‘āne	‘Ane	עֲנָה	
ענירם				see ענרם
ענק	ēnāq	Enaq	עֲנָק	
ענרם	innirām	Inniram	עֲנִירָם	
			עֶפֶר	see אפר
עפרון	ifron	Ifron	עֲפְרוֹן	
עציון גבר	iṣṣiyyon gēbār	Iṣṣiyyon-gebar	עֲצִיּוֹן גִּבֹּר	
(TOP)				
עצמונה (TOP)	‘āṣāmūna	‘Aṣamuna	עֲצְמוֹן	
עקן	āqān	Aqan	עֲקָן	
ער	ār	Ar	עֵר	
ער (TOP)	ār	Ar	עֶר	
(ה)ערבה	‘ārābā	‘Araba	עֲרֵבָה	
ערבת מואב	‘ārābāt muwwāb	‘Arabat-muwwab	עֲרֵבַת מוֹאָב	
(TOP)				
ערד (TOP)	‘ārād	‘Arad	עֲרָד	
(ה)ערוקי	‘ā:rūqi	(the) ‘Aroqite	(ה)עֲרֻקִי	
ערער (TOP)	‘ār'ār	‘Ar'ar	עֲרֵעֵר	
עשו	išāb	Ishab	עֵשָׂו	
עשק (TOP)	‘āšāq	‘Ashaq	עֵשֶׂק	
עשתרות (TOP)	ištārot	Ishtarot	עֲשֻׁתְרֹת	
עשתרות קרנים	ištārot qarnām	Ishtarot-qarnem	עֲשֻׁתְרֹת קַרְנִים	
(TOP)				
			פֶּאֶרֶן	see פראן
פגעאל	fāgā'al	Faga'el	פִּגְעִיאל	
פדהאל	fādā'al	Fada'el	פִּדְהִיאל	
פדהצור	fādāṣor	Fadaṣor	פִּדְהִצֹּר	
פדן ארם (TOP)	fāddān ārām	Faddan-aram	פִּדְן אֲרָם	
פואה	fuwwa	Fuwwa	פֹּוּה	
(ה)פואי	(af)fuwwā'i	(of the) Fuwwaites	(ה)פֹּוּנִי	
פוט	foṭ	Foṭ	פֹּוֹט	
פוטיאל	fū'īl	Fu'īl	פֹּוּטִיאל	
פוטיפר	fūṭifār	Fuṭifar	פֹּוּטִיפֶר	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
פוטיפרע	<i>fūṭīfārā</i>	Fuṭifara	פוֹטִי פָרַע	
פועה	<i>fuwwa</i>	Fuwwa	פּוּעָה	
פי החירת (TOP)	<i>fi ā'īrāt</i>	Fi-a'irat	מִפְּנֵי הַחִירָת	פני החירת (MT Num. 33.8)
פיכל, פי כל	<i>fi kāl</i>	Fi-kal	פִּיכָל	
פילדש	<i>fildāš</i>	Fildash	פִּלְדָּשׁ	
פינחס	<i>fi'nās</i>	Fi'nas	פִּינְחָס	
פינן	<i>finān</i>	Finan	פִּינָן	
פינן (TOP)	<i>finān</i>	Finan	פּוֹנָן	
פישון (TOP)	<i>fišon</i>	Fishon	פִּישׁוֹן	
פיתון (TOP)	<i>fiton</i>	Fiton	פִּתּוֹן	
פלג	<i>fālāg</i>	Falag	פֶּלֶג	
פלוא	<i>fillu</i>	Fillu	פְּלוּא	
פלואי (ה)	<i>(af)filluwwi</i>	(the) Filluites	פְּלוּאִי (ה)	
פלטי	<i>filṭi</i>	Filṭi	פִּלְטִי	
פלטיאל	<i>fil'til</i>	Fil'til	פִּלְטִיָּאל	
פלשת (TOP)	<i>falšat</i>	Falshet	פִּלְשֶׁת	
פלשתים	<i>fēlišṭam</i>	Philistines	פְּלִשְׁתִּים	
פלת	<i>fālāt</i>	Falat	פָּלַת	
פנואל (TOP)	<i>fānuwwəl</i>	fanuwwel	פְּנוּאֵל	
			פְּנֵי הַחִירָת	פי החירת
			פְּנִיָּאל	פנואל
פסגה (ה)	<i>affasga</i>	Affasga	פִּסְגָּה (ה)	
פסגה (TOP)				
פעו (TOP)	<i>fū</i>	Fū	פָּעוּ	
פעור	<i>fūr</i>	Fūr	פָּעוּר	
פראן	<i>fārrān</i>	Farran	פָּאָרָן	
פרזי (ה)	<i>(af)fērizzī</i>	(the) Ferizzites	פְּרִזִּי (ה)	
פרנג	<i>fārēnāk</i>	Farenak	פֶּרֶנֶךְ	
פרעה	<i>fāru</i>	Faru	פֶּרְעָה	
פרץ	<i>fārāš</i>	Faraš	פֶּרֶץ	
פרצי (ה)	<i>(af)fārāši</i>	(the) Farašites	פְּרִצִּי (ה)	
פרת (TOP)	<i>fārāt</i>	Farat	פָּרַת	Euphrates
			פְּתוּר (TOP)	פתרה
פתרה	<i>fātārā</i>	the interpreter	פְּתוּרָה (TOP)	
פתרסים	<i>fitrāsəm</i>	Fitrasem	פְּתֻרְסִים	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
צבואים (TOP)	<i>ṣābuwwəm</i>	Ṣabuwwem	צָבִיִּים	
צבעון	<i>ṣā'būn</i>	Ṣa'bun	צָבְעוֹן	
צהר	<i>ṣār</i>	Ṣār	צָהָר	
צוער	<i>ṣuwwār</i>	Ṣuwwar	צוֹעָר	
			צוער	see צער
צור	<i>ṣor</i>	Ṣor	צוֹר	
צוריאל	<i>ṣū'rīl</i>	Ṣu'rīl	צוֹרִיאֵל	
צורישדי	<i>ṣūrišiddi</i>	Ṣurishiddi	צוֹרִישְׁדִּי	
			צָהָר	see צהר
צידון	<i>ṣīdon</i>	Ṣīdon	צִידֹן	
צידני(ם)	<i>ṣīdān(əm)</i>	Ṣīdonite(s)	צִידְנִי(ם)	
צלה	<i>ṣāla</i>	Ṣala	צָלָה	
צלמונה (TOP)	<i>ṣālāmūna</i>	Ṣalamuna	צִלְמוֹנָה	
צלפחד	<i>ṣālā'fād</i>	Ṣala'fad	צִלְפָּחַד	
(ה)צמרי	<i>(aṣ)ṣāmri</i>	(the) Ṣamrites	(ה)צִמְרִי	
צן (TOP)	<i>ṣen</i>	Ṣen	צֵן	
צען (TOP)	<i>ṣēn</i>	Ṣēn	צֵעֵן	
צער	<i>ṣār</i>	Ṣār	צָעָר	
צפו	<i>ṣāfu</i>	Ṣafu	צָפוּ	
צפון	<i>ṣā'fūn</i>	Ṣa'fun	צָפוֹן	
צפון	<i>ṣāfon</i>	Ṣafon	צָפוֹן	
(ה)צפוני	<i>(aṣ)ṣāfūni</i>	(the) Ṣafonites	(ה)צָפוֹנִי	
צפור	<i>ṣibbor</i>	Ṣibbor	צָפוֹר	
צפורה	<i>ṣibbūrā</i>	Ṣibbura	צָפֹרָה	
צפינתי פענה	<i>ṣēfinti fāne</i>	he revealed my secrets	צָפִינְתִּי פִעְנַח	
צרד (TOP)	<i>ṣārād</i>	Ṣared	צָרַד	only with DIREC he: צרדה ṣāridda/צָרִידָה
קברות התאווה (TOP)	<i>qābārot attāwwā</i>	Qabarot-attawwa	קִבְרֹת הַתְּאֹוָה	
קדד	<i>qāddād</i>	Qadad	קָדַד	
קדמה	<i>qāddāmā</i>	Qadama	קָדְמָה	
קדמה (TOP)	<i>qidma</i>	Qidma	קָדְמָה	
(ה)קדמוני	<i>(aq)qāddāmūni</i>	(the) Qada-monites	(ה)קָדְמוֹנִי	
קדמות (TOP)	<i>qāddāmōt</i>	Qadamot	קָדְמוֹת	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
קדש (TOP)	<i>qādāš</i>	Qadesh	קִדְשׁ	
קדש ברנע (TOP)	<i>qādāš birna</i>	Qadesh-birna	קִדְשׁ בִּרְנַע	
קהלתה (TOP)	<i>qēllātā</i>	Qēllata	קִהְלֶתָהּ	
קהת	<i>qāt</i>	Qāt	קִהְתָּ	
קהתי (ה)	<i>(aq)qātti</i>	(the) Qātites	קִהְתִּי (ה)	
קטורה (י)	<i>qittūrā</i>	Qittura	קִטּוּרָה	
קין	<i>qen</i>	Qen	קִין	
קיני (ה)	<i>aqqīni</i>	(the) Qenite	קִינִי (ה)	
קינן	<i>qinān</i>	Qinan	קִינָן	
קמואל	<i>qāmuwwəl</i>	Qamuwwel	קִמּוּאֵל	
קנז	<i>qēnāz</i>	Qenaz	קִנְזִי	
קנזי (ה)	<i>(aq)qēnāzi</i>	(the) Qenazite	קִנְזִי (ה)	
קנת (TOP)	<i>qēnāt</i>	Qenat	קִנְתָּ	
קרח	<i>qāra</i>	Qara	קִרַח	
קרחי (ה)	<i>(aq)qāra'i</i>	(the) Qaraites	קִרַחִי (ה)	
קרית הארבע (TOP)	<i>qaryāt ā'arba</i>	Qaryat-a'arba	קִרְיַת אֲרָבַע	
קרית חצות (TOP)	<i>qaryāt īṣot</i>	Qaryat-iṣot	קִרְיַת חֲצוֹת	
קריתים	<i>qaryātəm</i>	Qaryatem	קִרְיָתִים	
ראובן	<i>rē'ūbən</i>	Re'uben	רְאוּבֵן	
ראובני (ה)	<i>(ar)rē'ūbēni</i>	(the) Re'ubenites	רְאוּבֵנִי (ה)	
			רְאוּמָה	see רומה
			רְאֻמֹת	see רמות
ראש	<i>rē'oš</i>	Re'oosh	רֹאשׁ	
רבע	<i>rēba</i>	Reba	רְבַע	
רבקה	<i>rubqā</i>	Rubqa	רְבֵקָה	
רבת בני עמון (TOP)	<i>ribbāt bāni 'am-mon</i>	Ribbat-bani-'am-mon	רִבַּת בְּנֵי עַמּוֹן	
רודנים	<i>rūdānəm</i>	Rudanem	רֹדְנִים	
רומה	<i>rūma</i>	Ruma	רְאוּמָה	
רחב (TOP)	<i>rāb</i>	Rāb	רַחֲבִי	
רחבות (TOP)	<i>rābot</i>	Rabot	רַחֲבוֹת, רַחֲבוֹת	
רחבות הנגר (TOP)	<i>rābot an'nār</i>	Rabot-an'nar	רַחֲבוֹת הַנָּהָר	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
רחבות עיר (TOP)	<i>rābot īr</i>	Rabot-īr	רחבת עיר	
רחל רימות	<i>rāʾal</i>	Raʾel	רחל	see רמות
ריפת	<i>rīfāt</i>	Rifat	ריפת	
רמון פרץ (TOP)	<i>rimmon fārāṣ</i>	Rimmon-faraṣ	רמון פרץ	
רמות (TOP)	<i>rīmot</i>	Rimot	ראמות	
רסה (TOP)	<i>rissā</i>	Rissa	רסה	
רסן (TOP)	<i>rissān</i>	Rissan	רסן	
רעו	<i>rēʾu</i>	Reʾu	רעו	
רעואל	<i>rāwwāl</i>	Rawwel	רעואל	
רעמה	<i>rēmma</i>	Rēmma	רעמה	
רעמסס (TOP)	<i>rāmses</i>	Rāmses	רעמסס, רעמסס	
(ה)רפאי	<i>(ar)rēfāʾi</i>	(the) Refaʾem	(ה)רפאים	
רפאים	<i>rēfāʾem</i>	Refaʾem	רפאים	
רפוא	<i>ribbu</i>	Ribbu	רפוא	
רפידים (TOP)	<i>rēfidem</i>	Refidem	רפידים	
רקם	<i>raqqām</i>	Raqqam	רקם	
רתמה (TOP)	<i>ritma</i>	Ritma	רתמה	
שאול	<i>šāʾol</i>	Shaʾol	שאול	
(ה)שאולי	<i>(aš)šāʾūli</i>	(the) Shaʾolites	(ה)שאולי	
שבא	<i>šāba</i>	Shaba	שבא	
שבי קריתים (TOP)	<i>šēbi qaryātēm</i>	Shebi-qaryatem	שנה קריתים	
שבמה (TOP)	<i>šabbēma</i>	Shabbema	שבמה, שבם	
שבעה (TOP)	<i>šēʾbā</i>	Sheʾba	שבעה	
שדיאור	<i>šādiyyor</i>	Shadiyyor	שדיאור	
שדה צפים (TOP)	<i>šādi šabbēm</i>	Shadi-šabbem	שדה צפים	
שובל	<i>šūbāl</i>	Shubal	שובל	
שוה קריתים (TOP)				see שבי קריתים
שוח	<i>šū</i>	Shu	שוח	
שוחם	<i>šuwwām</i>	Shuwwam	שוחם	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
(ה)שוחמי	(aš)šuwwāmi	(the) Shuwwa- mites	(ה)שוּחְמִי	
שוני	šūni	Shuni	שוּנִי	
(ה)שווני	(aš)šūni	(the) Shunites	(ה)שוּנִי	
שוע	šū	Shu	שוּעַ	
שופם	šūfām	Shufam	שְׁפוּפָם	
(ה)שופמי	(aš)šūfāmi	(the) Shufamites	(ה)שְׁפוּפְמִי	
			שופן	עטרות שפים see
שור (TOP)	šor	Shor	שׁוֹר	
שותלח	šūtālā	Shutala	שׁוּתְלַח	
(ה)שותלחי	(aš)šūtālā'i	(the) Shutalaïtes	(ה)שְׁתְּלַחִי	
שטים (TOP)	šittām	Shittēm	שְׁטִימִים	
שטנה (TOP)	šitnā	Shitna	שְׁטִנָּה	
שיחון (שיאון) (TOP)	šiyyon	Shiyyon	שִׁיאֵן	
שילה (TOP)	šilā	Shila	שִׁילָה	
שכם	aškām	Ashkem	שְׁכָם	
שכם (TOP)	aškām	Ashkem	שְׁכָם	
שכם	šēkām	Shekam	שְׁכָם	
(ה)שכמי	(aš)šikmi	(the) Shekamites	(ה)שְׁכָמִי	
שלה	šilā	Shila	שְׁלָה, שִׁלָּה	
(ה)שלני	(aš)šilāni	(the) Shilanites	(ה)שְׁלָנִי	
שלום	šillom	Shillom	שֶׁלֶם	
(ה)שלומי	(aš)šillumi	(the) Shillomites	(ה)שְׁלֹמִי	
			שֶׁלֶם	שלום see
שלומית	šillūmat	Shillumet	שְׁלֹמִית	
שלח	šāla	Shala	שָׁלַח	
שלם (TOP)	šālām	Shalem	שָׁלַם	
שלמי	šalmi	Shalmi	שְׁלָמִי	
שלמיאל	šēlām'il	Shelam'il	שְׁלָמִיאֵל	
			שְׁלָמִית	שלומית see
(ה)שלני			(ה)שְׁלָנִי	שלה see after
שלף	šālāf	Shalef	שָׁלַף	
שם	šem	Shem	שֵׁם	
שמאבד	šam'abbād	Sham'abbad	שְׁמַאבֵּד	
שמה				שמח see

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
שמואל	<i>šāmuwwəl</i>	Shamuwwel	שְׁמוּאֵל	
שמוע	<i>šāmu</i>	Shamu	שְׁמוּעַ	
שמח	<i>šāmā</i>	Shama	שְׁמָחָה	
שמידע	<i>šēmīda</i>	Shemida	שְׁמִידָע	
שמידעי (ה)	<i>(aš)šēmīdā'i</i>	(the) Shemi-daite	שְׁמִידָעִי (ה)	
שמלה	<i>šamla</i>	Shamla	שְׁמָלָה	
שמעון	<i>šē'mūn</i>	She'mun	שְׁמַעוֹן	
שמעוני (ה)	<i>(aš)šēmuwwinni</i>	(the) She'munites	שְׁמַעוֹנִי (ה)	
שמעי	<i>šāmā'i</i>	Shama'i	שְׁמַעִי	
שמרון	<i>šimron</i>	Shimron	שְׁמֶרֶן	
שמרוני (ה)	<i>(aš)šimrūni</i>	(the) Shimronites	שְׁמֶרֶנִי (ה)	
שנאב	<i>šā'nāb</i>	Sha'nab	שְׁנַאָב	
שניר (TOP)	<i>šinnər</i>	Shinner	שְׁנִיר	
שנער (TOP)	<i>šinniyyār</i>	Shinniyyar	שְׁנַעַר	
שעיר	<i>šā'ər</i>	Sha'er	שְׁעִיר	
שפו	<i>šabbu</i>	Shabbu	שְׁפֹו	
שפט	<i>šāfāt</i>	Shafaṭ	שְׁפָט	
שפטן	<i>šifṭan</i>	Shiftan	שְׁפָטָן	
שפמה (TOP)	<i>ašfēma</i>	Ashfema	שְׁפָם	
שפר (TOP)	<i>ašfār</i>	Ashfar	שְׁפָר	
שפרה	<i>šifra</i>	Shifra	שְׁפָרָה	
שרה	<i>šārrā</i>	Sharra	שָׂרָה	
שרוג	<i>šārog</i>	Sharog	שָׂרוּג	
שרח	<i>šārā</i>	Shara	שָׂרַח	
שרי	<i>šārri</i>	Sharri	שָׂרִי	
שרין (TOP)	<i>šārən</i>	Sharen	שָׂרִין	
ששי	<i>šišī</i>	Shishi	שִׁשִּׁי	
שת	<i>šāt</i>	Shat	שֵׁת	
תבערה (TOP)	<i>tēbāra</i>	Tebara	תְּבַעֲרָה	
תגרמה	<i>tagrēma</i>	Tagrema	תְּגַרְמָה	
תדעל	<i>tē'dāl</i>	Te'dal	תְּדַעֵל	
תובל	<i>tūbāl</i>	Tubal	תְּבַל	
תובל קין	<i>tūbāl qen</i>	Tubal-qen	תְּבַל־קִין	
תולע	<i>tūla</i>	Tula	תּוֹלַעַ	

SP	Oral Tradition	Transcription	MT	Remarks
(ה)תולעי	(at)tūlā'i	(the) Tulaite	(ה)תולעי	
תחם	tām	Tām	תחן	
(ה)תחמי	(at)tām̃i	(the) Tāmites	(ה)תחמי	
תחש	tāš	Tāsh	תחש	
תחת	tē'āt	Te'at	תחת	
תימה	tīma	Tima	תימא	
טימן	tīmān	Timan	טימן	
(ה)טימני	(at)tīmāni	(the) Timanites	(ה)טימני	
תירס	tīrās	Tiras	תירס	
תלמי	talmi	Talmi	תלמי	
תמנע	tamne	Tamne	תמנע	
תמנתה (TOP)	tīm̃nāta	Timna	תמנתה	
תמר	tāmār	Tamar	תמר	
תפל (TOP)	atfāl	Atfal	תפל	
תרח	tārā	Tara	תרח	
תרח (TOP)	tirra	Tirra	תרח	
תרצה	tirṣā	Tirṣa	תרצה	
תרשיש	taršāš	Tarshesh	תרשיש	

2.0. Index of Editorial Corrections

2.1. Genesis

Reference	Editorial correction	MS Reading
6.19	להחיות	להיות
7.3	להחיות	להמיות (erased מ)
10.3	ריפת	ריפד
10.20	למשפחותם	superlinear ח
14.5	קריתים	קרתים
14.16	הנשים	האנשים
15.2	הוא	והוא
15.20	הרפאים	superlinear ס
18.2	נצבים	second hand in the margin
18.11	לשרה	interlinear
18.17	אשר	missing
18.24	הצדיקים	הצידיקים
18.31–32	לא אשחית בעבור העשרים ויאמר	interlinear
20.5	ובנקיון	ובנקון
21.30	תהיה	interlinear
22.3	ויבקע עצי העלה	interlinear
22.16	ממני	מנני
23.17	לפני	superlinear ע by second hand: על פני
25.8	וימת	interlinear
26.10	עלינו	superlinear נ
27.1	בני ויאמר אליו	interlinear
27.16	ידיו	second י superlinear
27.33	ואברכהו	ואברככו
27.36	הלא	erased ו (הלוא)
28.9	עשו ויקח	interlinear
29.28	יעקב	missing
30.43	ועבדים	interlinear
32.26	בהאבקו	בהבאקו
33.10	ותרציני	first י erased
36.23	ועיבל	interlinear
37.16	הם	in the margin
37.19	ויאמרו	final superlinear ו

Reference	Editorial correction	MS Reading
37.32	הכר נא	interlinear
39.5	ועל כל	superlinear על
40.13	בידו	interlinear
40.14	זכרתני	זכרתי
41.6	ושדיפת	ושידפת
41.27	העלות	interlinear
41.56	בר וישביר	וישביר בר
42.19	אחיכם	האחיכם
41.22	אתם לאמר הלוא דברתי	interlinear
41.34	אתם כי כנים	interlinear
41.38	תלכו	תכלו
43.24	ויתן	superlinear ן
43.32	לבדם	לבדהן
43.33	האנשים	interlinear
44.14	בית	superlinear ה (ביתה)
45.26	ויגידו לו	interlinear
47.17	הבקר	in the margin
48.22	אחד	corrected to אחד by second hand
48.22	על	in the margin
50.14	וכל	in the margin

2.2. Exodus

Reference	Editorial correction	MS Reading
3.21	הזה	interlinear
5.15	ישראל	interlinear
5.20	בצאתם	interlinear
7.16	אלהי	interlinear
7.28	ובמשארתיד	superlinear מ
7.29 ^b	ובמשארתיד	superlinear מ
8.10	חמרים (השנייה)	interlinear
8.17	ובעבדך	interlinear
9.19	ולא	לא
9.24	מתלקחת	מתלקת
14.5	ויאמרו	superlinear י
16.1	לחדש	interlinear
16.1	מצרים	in the margin

Reference	Editorial correction	MS Reading
16.18	החסיר	superlinear ה
17.14	אמחה	interlinear
19.13	היובל	היבול
19.23	יוכל	יכול
20.13 ^b	אלהיך	interlinear
20.13 ^d	אבנים	אבים
20.17 ^b	תלמדם	תמלדם
23.2	רבים	רביו
25.9	תבנית ²	interlinear
27.7	לשאת	second hand בשאת
27.15	אמה	interlinear
30.38	יעשה	in the margin
31.7	הארון	ארון
32.11	בכח	superlinear ו (בכוח) by second hand
34.24	בהעלותך	superlinear ה
35.18	מיתריהם	מיתיריהם
35.19	השרד	השרת
35.24	הביא	superlinear ו (הביאו) by second hand
36.3	הביאו	הבימו
37.1	ואמה וחצי רחבו	interlinear
37.17	ופריחה	ופריחה
38.6	את	in the margin
38.27	ככר ¹	הככר
38.27	לצקת	לקצת
39.17	הטבעות	הטבות
39.27	המעיל	interlinear
39.39	ואת מכבר הנחשת	interlinear
39.41	השרד	השרת
40.38	כי	כן

2.3. Leviticus

Reference	Editorial correction	MS. Reading
1.3	לרצונו	לרצונו
1.8	האש	interlinear
1.10	ומן	superlinear א (או מן) by second hand
3.6	ונקבה	superlinear א (או נקבה) by second hand

Reference	Editorial correction	MS. Reading
3.15	היותרת	היתורת
4.5	אשר מלא את ידו	interlinear
4.5	והביא אתו	missing
4.22	אשר (השני)	in the margin
6.11	אשר	interlinear
8.24	ועל (twice)	ו in the margin
11.46	הנפש	ה in the margin
13.55	תשרפנו	תשרנו
14.5	ושחט	ושחטו
14.6	החיים	ה in the margin
14.10	תמימם	interlinear
14.27	על	interlinear
14.50	ושחטו	final erased (?) ו
17.9	יביאנו	הביאנו
17.11	הוא	interlinear
19.9	ובקצירכם	ובקצריכם
19.9	והיא	superlinear ו by second hand
20.11	אביו	in the margin
22.16	והשיאו	והשאי
22.25	בהם	second hand in the margin
23.14	הביאכם	הבאיכם
25.47	ולתושב	superlinear ל
26.15	אם	ו (erased) ואם
26.40	עמי	עמו
27.20	עוד	in the margin

2.4. Numbers

Reference	Editorial correction	MS Reading
2.16	ושנים	superlinear ס
2.31	הפקדים	interlinear
3.30	אב	in the margin
3.31	והמסך	superlinear ה
3.43	ומאתים	ומתים
4.25	ומכסה	superlinear ו by second hand
4.30	לעבד	partly erased ה
5.8	לכהן	interlinear

1087

Reference	Editorial correction	MS Reading
6.10	וביום	ו in the margin
7.23	כבשים בני שנה חמשה	interlinear
9.14	ולאזרח	ולזרח
9.23	יסעו	interlinear
11.25	ויתנבאו	ויתנאבו
12.8	ותמונת	ותמנות
14.2	אליהם	interlinear
14.17	כאשר דברת	interlinear
14.19	הזה	interlinear
14.24	אשר	in the margin
14.50	ועלינו	first superlinear ו by second hand
15.12	(1x) תעשה	ה on ו (תעשו) by second hand
15.28	בשגגה	interlinear
15.39	לציציות	לציצות
16.35	מקרבי	ב – some letters covered by second hand
20.13 ^h	אתן	in the margin
22.6	נא	interlinear
22.17	נא	in the margin
22.20	אם	או
22.38	באתי	באת
23.10	מעפר	dividing point after the ע
23.10	מרבעת	superlinear ת by sec. man
24.18	(2x) ירשה	ישרה
26.2	שנה	in the margin
26.35	השותלחי	השתולחי
26.41	ופקדיהם	ו by second hand
28.23	לעלת התמיד	interlinear
29.19	ושעיר	ושער
30.2	לבני	אל בני
30.15	יחריש	יחירש
31.30	מן	ומן
32.16	למקנינו	second hand over לטפנו
32.17	הביאנום	הבאינום
32.20	ואם	ואת
33.6	המדבר	המדברה
33.52	(2x) כל	in the margin

2.5. Deuteronomy

Reference	Editorial correction	MS. Reading
1.32	והבדבר	superlinear ה
2.34	השאירו	ל over נ (השאיר לו) by second hand
3.5	ובריח	וברחי
4.28	ולא ירחיון	interlinear
5.3	יהוה	interlinear by second hand
7.12	אלהיך	superlinear י
7.16	כל	in the margin
7.18	לא תירא מהם	interlinear
8.1	תשמרון	inserted ך by second hand
8.1	ורביתם	inserted in the word-space
8.3–4	כי על... מעליך	inserted over erasure
8.7	נחלי	נחליה
11.29	הר גריזים	word-divider after הר
14.18	הדיגפת	הדיגפת
15.10	נתון	superlinear ו
15.11	אנכי	missing
15.13	וכי תשלחנו חפשי מעמך	interlinear
19.7	אנכי	interlinear
20.17	והחוי	interlinear
22.24	מקרבך	מקרבך
23.23	תחדל	תדחל
24.7	ומכרו	א added (או מכרו) by second hand in the margin
25.9	יבמתו	יבתו
25.17	עמלק	ק over ם by second hand
26.14	אכלתי	אכלה
28.9	קדש	interlinear
28.27	יככה	unclear ה
28.37	לשם	in the margin
28.59	אלהיך	interlinear
29.6	ונכם	interlinear
29.20	הכתובים	ה over ים (הכתובה) by second hand
31.17	כי	interlinear

3.0. Index of Differences between Ms. Nablus 6 and the Samaritan Reading Tradition

Presented here are words whose spelling in the manuscript reflects a form different from that heard in the corresponding pronunciation tradition. The 'Oral Tradition' column includes a an orthographic reconstruction representing the pronunciation according to Masoretic norms. The reconstruction is normally based on what is found in a considerable proportion of Samaritan manuscripts. Excluded here are the majority of differences involving defective spelling, e.g., shortened (*way*)*yiqtol* forms like ויגל, for which a vowel-final pronunciation like (*w*)*yagli* is standard, and similar, as these reveal no textual differences. Defective spelling are adduced only when it contradicts the reading tradition and corresponds to the Masoretic Text.

3.1. Genesis

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
4.24	ושבעה	ושבע <i>w'sāba</i>	וְשַׁבְעָה
5.3	כצלמו	וכצלמו <i>wkāṣālāmu</i>	כְּצִלְמוֹ
5.32	את (חס)	את <i>wit</i> (חס)	אֶת־חֶם
6.10	את (חס)	את <i>wit</i> (חס)	אֶת־חֶם
6.13	לנח	אל נח <i>al nā</i>	לְנֹחַ
7.32	וימיו	וימיו <i>wim'mū</i>	וַיִּמְיוֹ
9.20	האדמה	אדמה <i>ādāmā</i>	הָאֲדָמָה
9.27	ליפת	אל יפת <i>al yēfət</i>	לִי־פֶת
10.15	חת	החת <i>āṭ</i>	חַת
10.20	לגויהם	בגויהם <i>afguwwīyyima</i>	בְּגוֹיֵיהֶם
11.26	את (נחור)	את <i>wit</i> (נחור)	אֶת
11.27	את (נחור)	את <i>wit</i> (נחור)	אֶת
12.2	ואגדלה	ואגדילה <i>wagdīla</i>	וַאֲגַדְלָהּ
12.16	מקנה	ומקנה <i>wmaqni</i>	—
	חמורים	וחמורים <i>wēmūrām</i>	—
14.2	הוא	היא <i>ī</i>	הִיא
14.8	היא	הוא <i>ū</i>	הִוא
15.20	הרפאים	הרפאי <i>arrēfā'i</i>	הַרְפָּאִים
17.13	ומקנות	ומקנת <i>wmaqnāt</i>	וּמִקְנֹתַי
17.19	ולזרעו	ולזרעו <i>walzērā'u</i>	לְזַרְעוֹ
17.23	מקנות	מקנת <i>maqnāt</i>	מִקְנֹתַי
17.27	ומקנות	ומקנת <i>wmaqnāt</i>	וּמִקְנֹתַי

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
18.8	והחלב	wālāb וחלב	וְחֶלֶב
19.5	האנשים	ā'enūsām האנושים	הָאֲנָשִׁים
21.17	מלכי	mā liki מה לכי	מֶה־לְךָ
21.30	הכשבות	akkābāšot הכבשות	כְּבָשֹׁת
21.32	ופיכל	wfī kāl ופי כל	וּפִיכָל
22.2	המורה	ammūriyya המוריה	הַמְרִיָּה
23.17	לפני	al fāni על פני	לִפְנֵי
24.20	אל	al על	אֶל
24.21	הצליח	āṣ'li ההצליח	הִצְלִיחַ
24.35	וגמלים	gāmālām וגמלים	וּגְמָלִים
25.4	חנוך	wīnok וחנוך	וְחֲנוּךְ
25.15	ונפיש	nēfəš נפיש	נִפְּשׁ
26.29	רע	rā: רעה	רָעָה
27.16	ידיו	yēdu ידיו	יָדָיו
27.28	ויתן	yittən ויתן	וַיִּתֵּן
27.36	הלוא (waw erased)	ālā הלא	הֲלֹא
27.39	ומטל	miṭṭāl מטל	וּמִטָּל
27.45	שב	šob שוב	שׁוּב
28.6	בברכו	bābirrūku בברוכו	בְּבָרְכוֹ
29.21	הבה	ibi הביא	הִבֵּה
30.3	ברכי	birrūki ברוכי	בִּרְכֵּי
30.43	ועבדים	ābādām עבדים	וְעַבְדִּים
31.27	ובכנור	wafkinnār ובכנר	וּבְכִנּוֹר
31.31	בנתיך	bānūtāk בנותך	בְּנֹתֶיךָ
31.40	וקרח	wqū'rā וקרח	וְקָרַח
31.41	ארבעה	arba ארבע	אַרְבַּע
	בנתיך	bānūtāk בנותך	בְּנֹתֶיךָ
32.10	ולמולדתך	wal ואל מולדתך mūlēdētāk	וּלְמֹלֶדְתְּךָ
33.13	עאלת	uwwāllāt עולת	עֲלֹת
33.14	המלאכה	ammāllēkā המהלכה	הַמְלָאכָה
35.29	עמיו	ammu עמו	עַמּוֹ
36.6	קנינו	qinyānu קנינו	קִנְיָנוּ
36.11	צפו	wšāfu וצפו	צָפוּ
37.4	דברו	dēbāro דבריו	דִּבְרֹוּ
37.25	ההלכים	ālēkām הלכים	הוֹלְכִים

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
37.27	ונמכרנו	נמכרנו <i>nēmākērinnu</i>	ונמכרנו
37.32	ויביאו	wyībiyyuw'wā ויביאוה	ויביאו
38.12	על	אל <i>al</i>	על
38.16	ואבוא	אבוא <i>ā'bū</i>	אבוא
40.14	אל פרעה	לפרעה <i>alfāru</i>	אל-פרעה
41.32	אל פרעה	לפרעה <i>alfāru</i>	אל-פרעה
41.35	האכל	אכל <i>ākāl</i>	אכל
42.19	רעבות	רעבון <i>rā:bon</i>	רעבון
42.27	האחד	אחד <i>ād</i>	האחד
44.14	בית	ביתה <i>bīta</i>	ביתה
44.20	ואחיו	אחיו <i>ā'o</i>	ואחיו
44.34	ימצא	תמצא <i>timṣā</i>	ימצא
45.9	ואל	אל <i>al</i>	אל
46.2	לישראל	אל ישראל <i>al yišrā'el</i>	לישראל
46.4	ידיו	ידו <i>yēdu</i>	ידו
46.7	בנתו	ובנתו <i>wbintu</i>	בנתו
46.12	ושלה ופרץ	שלה פרץ <i>šilā fārāṣ</i>	ושלה ופרץ
46.19	בני	ובני <i>wbāni</i>	בני
46.22	ארבעה	ארבע <i>arba</i>	ארבעה
46.34	תועבת	תועבות <i>tuwwēbot</i>	תועבת
47.18	גויתנו ואדמתנו	גויתנו ואדמותינו <i>gibyūtīnu wādāmūtīnu</i>	גויתנו ואדמתנו
47.19	אדמתנו	אדמותינו <i>ādāmūtīnu</i>	אדמתנו
	אדמתנו	אדמותינו <i>ādāmūtīnu</i>	אדמתנו
	ואדמתנו	ואדמותינו <i>wādāmūtīnu</i>	ואדמתנו
48.12	ברכיו	ברוכיו <i>birrūko</i>	ברכיו
48.22	אחד	אחת <i>āt</i>	אחד
49.13	אוניות	אניות <i>anyot</i>	אניות
49.20	מעדני	מעודני <i>miyyūdāni</i>	מעדני
49.25	ואל	אל <i>il</i>	ואת
49.33	עמיו	עמו <i>ammu</i>	עמיו
50.20	ואתם	אתם <i>attimma</i>	ואתם

3.2. Exodus

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
3.15	לדור	לדר <i>aldār</i>	לדר

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
5.11	קחו	קחו <i>wqā'u</i>	קחו
5.17	ונזבחה	נזבחה <i>niz'bā</i>	נזבחה
5.19	ברע	ברעה <i>ab'rā</i>	ברע
8.22	תועבת	תועבות <i>tuwwēbot</i>	תועבת
	תועבת	תועבות <i>tuwwēbot</i>	תועבת
10.5	הנשארת	הנשארות <i>annišārot</i>	הנשארת
12.38	ערברב	ערב רב <i>ārāb rāb</i>	ערב רב
14.9	וחילו	וחילו <i>wilu</i>	וחילו
15.5	יכסימו	יכסימו <i>yikkassiyyāmu</i>	יכסימו
15.7	גאונך	גאונך <i>gā'ūnāk</i>	גאונך
15.18	ועוד	ועד <i>wād</i>	ועד
16.24	הבאיש	הבאש <i>ā'bēš</i>	הבאיש
16.36	עשרית	עשירת <i>ēšīrāt</i>	עשרית
17.10	אל	על <i>al</i>	—
17.16	מדור	מדר <i>middār</i>	מדר
20.11	את (הים)	את <i>it</i>	את (הים)
20.14	בהר גריזים	בהרגריזים <i>bārgārīzəm</i>	—
20.17	בעבור	ובעבור <i>wbēbor</i>	ובעבור
20.21	במקום	ובמקום <i>wbammāqom</i>	בכל המקום
20.22	ולא	לא <i>lā</i>	ולא
21.15	מכה	ומכה <i>wmakki</i>	ומכה
21.28	וכל (בהמה)	<i>ū kal</i> או כל (בהמה)	—
22.22	שמע	ושמע <i>wšāma</i>	שמע
23.11	ולזיתך	ולזיתך <i>walzītāk</i>	לזיתך
23.17	הארון	ארון <i>āron</i>	הארון
23.19	ביתה	בית <i>bit</i>	בית
23.31	וגרשתם	וגרשתים <i>wgarreštīmā</i>	וגרשתמו
24.5	זבחי	זבחים <i>zē'bīm</i>	זבחים
27.16	עמודיהם	ועמודיהם <i>wammūdiy-yimma</i>	עמודיהם
29.41	וכנסכו	וכנסכיו <i>wkānisko</i>	וכנסכה
29.43	ונקדשו	ונקדשו <i>wniqāddāšu</i>	ונקדשו
30.23	מרדרור	מרדרור <i>mardārōr</i>	מרדרור
31.7	את (הכפרת)	ו את (הכפרת) <i>wit</i>	ואת (הכפרת)
34.7	על (שלישים)	ועל (שלישים) <i>wal</i>	על (שלישים)
34.26	ביתה	בית <i>bit</i>	בית

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
35.15	ואת (מזבח) ואת (מסך)	<i>it</i> את (מזבח) <i>it</i> את (מסך)	וְאֶת־מִזְבֵּחַ וְאֶת־מִסְכָּה
35.18	ואת (יתדות המשכן)	<i>it</i> את (יתדות המשכן)	אֶת־יִתְדֵי הַמִּשְׁכָּן
36.2	כל (אשר)	<i>wkal</i> וכל (אשר)	כָּל־אֲשֶׁר
36.31	האחד	<i>ā'āt</i> הַאֶחָד	הָאֶחָד
37.3	ושתי ¹	<i>šitti</i> שתי	וּשְׁתֵּי
37.13	ויצק	<i>wyāṣāq lū</i> ויצק לוֹ	וַיִּצֶק לוֹ
38.30	ואת (מזבח)	<i>it</i> את (מזבח)	וְאֶת־מִזְבֵּחַ
39.39	ואת (מזבח)	<i>it</i> את (מזבח)	אֶת־מִזְבֵּחַ

3.3. Leviticus

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
1.10	ומן	<i>ū man</i> או מן	אוּ מִן
3.6	ונקבה	<i>ū nāqāba</i> או נקבה	אוּ נִקְבָּה
4.7	המזבח	<i>mazba</i> מזבח	מִזְבֵּחַ
4.18	המזבח	<i>mazba</i> מזבח	הַמִּזְבֵּחַ
6.7	אל פני	<i>alfāni</i> לפני	לִפְנֵי
7.27	הנפש	<i>nāfəš</i> נפש	נֶפֶשׁ
7.36	חק	<i>āqqāt</i> חקת	חֻקַּת
8.31	הקדש	<i>qādoš</i> קדוש	—
9.3	ואל זקני	<i>walzāqīni</i> ולזקני	וְאֶל־בְּנֵי
9.5	לפני	<i>al fāni</i> אל פני	אֶל־פְּנֵי
10.10	להבדיל	<i>wlābdəl</i> ולהבדיל	וְלִהְבְּדִיל
12.7	ולנקבה	<i>ū lannāqāba</i> או לנקבה	אוּ לְנִקְבָּה
13.22	אם	<i>wam</i> ואם	וְאִם
15.3	זוב	<i>zāb</i> זב	—
15.27	כל	<i>wkal</i> וכל	וְכָל
16.33	עם	<i>ām</i> העם	עַם
17.4	עמיו	<i>ammu</i> עמו	עַמּוֹ
18.6	אל כל	<i>alkal</i> לכל	אֶל־כָּל
19.13	ולא (תלין)	<i>lā</i> לא (תלין)	לֹא־תִלִּין
19.16	לא (תעמד)	<i>wlā</i> ולא (תעמד)	לֹא־תַעֲמֹד
21.5	לא (יקרחו)	<i>wlā</i> ולא (יקרחו)	לֹא־יִקְרָחוּ [יקרחו]
21.10	ידו	<i>yēdo</i> ידיו	יָדוֹ
22.19	ובכשבים	<i>bakkišbəm</i> בכשבים	בְּכֻשָּׁבִים
22.25	משחיתים	<i>māsāttəm</i> משחיתים	מִשְׁחִיתִים

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
22.30	ולא	לא <i>lā</i>	לֹא
24.2	נר	נור <i>nor</i>	נֹר
25.5	קצירך	קצירך <i>qāṣīrāk</i>	קִצְרִיךָ
	נזירך	נזירך <i>nēzīrāk</i>	נִזְרִיךָ
25.13	ובשנת	בשנת <i>afšēnāt</i>	בְּשָׁנָה
27.31	וחמישתו	חמישתו <i>ēmišātu</i>	חֲמִשְׁתּוֹ

3.4. Numbers

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
3.21	משפחות	משפחת <i>masʿfēt</i>	מִשְׁפָּחָה
4.12	השרת	השרד <i>aššarrəd</i>	הַשָּׂרָה
4.27	לכל	ולכל <i>wlkal</i>	וְלִכְלָ
5.29	ואשר (תשטה)	אשר (תשטה) <i>ēšār</i>	אֲשֶׁר (תִּשְׁטָה)
6.17	השלמים	שלמים <i>šēlamməm</i>	שְׁלָמִים
7.10	המשח	המשיח <i>ammāši</i>	הַמָּשִׁיחַ
9.19	בהאריך	ובהאריך <i>wbārək</i>	וּבְהֶאֱרִיךְ
9.21	ולילה	או לילה <i>ū līla</i>	וְלַיְלָה
10.29	והטיבנו	והיטבנו <i>wiṭābnu</i>	וְהִטַּבְנוּ
11.12	נשבעת	נשבעת <i>niššābātti</i>	נִשְׁבַּעְתָּ
12.5	הענן	ענן <i>ʿānān</i>	עָנָן
13.32	אל בני	לבני <i>albāni</i>	אֶל-בְּנֵי
14.3	לבז	לבז <i>alboz</i>	לְבָז
14.18	ועל (שלישים)	על (שלישים) <i>al</i>	עַל- (שְׁלִישִׁים)
14.31	לבז	לבז <i>alboz</i>	לְבָז
19.12	הוא	והוא <i>u'ū</i>	הוּא
20.5	ותאנה	תאנה <i>tīnā</i>	וּתְאָנָה
20.10	אל פני	לפני <i>alfāni</i>	אֶל פָּנַי
20.13 ^b	אעבר	אעברה <i>ēbbāra</i>	—
21.30	עד (הנפח)	ועד (הנפח) <i>wad</i>	עַד (יִנְפַח)
22.11	עתה	ועתה <i>wātta</i>	עַתָּה
22.18	לעבר	אעבר <i>ēbbār</i>	לְעֵבֶר
23.10	ומספר	ומי ספר <i>wmī sāfər</i>	וּמִסְפָּר
	ישרים	ישירים <i>yāšīrəm</i>	יְשָׁרִים
24.6	נטוים	נטוי <i>nātuwwi</i>	נִטְוִי
24.13	אעבר	לעבר <i>lēbbār</i>	לְעֵבֶר
24.17	מחץ	ומחץ <i>wmāʿaṣ</i>	וּמַחֲץ

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
24.22	מה אשור	מאשור <i>māšor</i>	מֶה אֲשׁוּר
24.23	אי	אוי <i>uwwi</i>	אֹי
24.25	למקומו	אל מקומו <i>al māqūmu</i>	לְמִקְוֹמוֹ
25.8	על	אל <i>al</i>	אֶל
28.7	ונסכו	ונסכיו <i>wnisko</i>	וְנִסְכּוֹ
28.8	וכנסכו	וכנסכיו <i>wkānisko</i>	וְכִנְסְכּוֹ
30.2	אל בני	לבני <i>albāni</i>	לְבָנֵי
31.28	מכל	ומכל <i>wmikkal</i>	—
31.30	ומן (האדם)	מן (האדם) <i>man</i>	מִן־הָאָדָם
31.47	אחז	האחז <i>ā'āz</i>	הָאָחַז
32.26	בהמתנו	בהמתינו <i>bīmūtīnu</i>	בְּהִמֹתֵנוּ
33.55	את ישבי הארץ	kal (את) כל (ישבי הארץ)	אֶת־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ
36.7	תסוב	תissāb	תִּסָּב
36.9	תסוב	תissāb	תִּסָּב

3.5. Deuteronomy

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
4.30	בצר	ובצר <i>wafṣār</i>	בְּצָר
4.45	אל בני	לבני <i>albāni</i>	אֶל־בְּנֵי
5.1	אל כל	לכל <i>alkal</i>	אֶל־כָּל
5.21	את (גדלו)	וית (גדלו) <i>wit</i>	גְּדֻלּוֹ
8.2	לנסותך	ולנסותך <i>walnassūtāk</i>	לְנִסּוֹתְךָ
8.7	נחליה	נחלי <i>nēlli</i>	נַחֲלִי
	ותהומות	ותהומות <i>tūmot</i>	וְתֵהוֹמוֹת
9.3	והוא (יכנעם)	ū הוא (יכנעם)	וְהוּא
11.12	הארץ	ארץ <i>ārəṣ</i>	אֶרֶץ
11.28	אל מצות	למצות <i>almēṣābot</i>	אֶל־מִצְוֹת
11.29	הר גריזים	הרגריזים <i>ārgārīzəm</i>	הַר גְּרִזִּים
13.4	החלם	חלם <i>ālām</i>	חֹלֶם
13.6	החלם	חלם <i>ālām</i>	חֹלֶם
14.5	ואקו	אקו <i>āqu</i>	וְאִקּוֹ
14.19	כל	וכל <i>wkal</i>	וְכָל
17.9	ואל	ū al או אל	וְאֵל
17.12	ואל	ū al או אל	וְאֵל
18.8	יאכלון	יאכל <i>yā'ūkāl</i>	יֵאָכְלוּ
19.9	וללכת	ללכת <i>lallēkət</i>	וְלָלְכָת

Reference	MS 6	Oral Tradition	MT
19.17	ולפני (הכהנים)	alfāni לפני (הכהנים)	לפני (הכהנים)
	יהיו	yēyyi יהיה	יהיו
21.23	תלאי	tālo תלוי	תלוי
22.21	להזנות	liznot לזנות	לזנות
24.8	ולעשות	lāššot לעשות	ולעשות
24.14	מגריך	miggīrāk מגריך	מגריך
24.15	אל יהוה	alšēmā ליהוה	אל־יהוה
25.18	אשר	wēšār ואשר	אשר
	קרא	qā'rāk קרא	קרא
26.17	וללכת	lallēkāt וללכת	וללכת
27.12	ויהודה	yē'ūda ויהודה	ויהודה
28.12	לברך	walbarrāk ולברך	ולברך
28.68	באוניות	banyot באניות	באניות
29.12	למען	wal'mān ולמען	למען
29.20	הכתובים	akkātūba הכתובה	הכתובה
31.2	האמר	āmār אמר	אמר
31.12	אלהיכם	ēluwwīyyima אלהיהם	אלהיכם
31.13	ישמעו	wišmā'u וישמעו	ישמעו
32.7	דור	dār דר	דור
32.17	ולא (שערום)	lā לא (שערום)	לא שערום
32.22	ההרים	ārām הרים	הרים
32.27	ולא	lā לא	ולא
32.38	יהיו	wyāyyu ויהיו	יהי
32.42	מראש	wmirrē'oš ומראש	מראש
33.2	הופיע	u'ūfi והופיע	הופיע
	אשדת	aš dat אש דת	qere אש דת, ketiv
33.11	מי	wmī ומי	מן
33.25	וכימך	kāyāmāk כימך	וכימך

4.0. Index of Additions in the Samaritan Pentateuch

Exod. 6.9a = Exod. 14.12
Exod. 7.18a–c = Exod. 7.16–18
Exod. 7.29a–d = Exod. 7.26–29
Exod. 8.1a = Exod. 8.1
Exod. 8.19a–d = Exod. 8.16–19
Exod. 9.5a–e = Exod. 9.1–5
Exod. 9.19a–g = Exod. 9.13–19
Exod. 10.2a–d = Exod. 10.3–6
Exod. 11.3 = Exod. 11.4–7
Exod. 11.4 = Exod. 4.22–23
Exod. 18.24a–g = Deut. 1.9–15
Exod. 18.25a–c = Deut. 1.16–18
Exod. 20.13a–f = Deut. 27.2–7; 11.30
Exod. 20.15 = Deut. 5.20–23
Exod. 20.17a–i = Deut. 5.24–25; 18.18–22; 5.26–27
Exod. 26.35a–j = Exod. 30.1–10
Exod. 27.19a = an independent addition
Exod. 29.28a = Lev. 8.30
Exod. 39.21a = with affinity to Exod. 28.30

Num. 4.14a
Num. 10.10a–c = Deut. 1.6–8
Num. 12.16a–d = Deut. 1.20–23
Num. 13.33a–f = Deut. 1.27–33
Num. 20.13a–i = Deut. 3.24–28; 2.3–6
Num. 21.11a = Deut. 2.9
Num. 21.12a–b = Deut. 2.17–18
Num. 21.20a–b = Deut. 2.24–25
Num. 21.23 = Deut. 2.31
Num. 27.23a–b = Deut. 3.21–22
Num. 31.20a–d = Num. 31.21–24

Deut. 2.7a–c = with affinity to Deut. 2.26; Num. 20.17–18
Deut. 5.17a–f = Deut. 7.1; 27.2–7; 11.30
Deut. 10.6–7 = with affinity to Num. 33.31–38

5.0. Index of Peculiar Readings in MS 6

These readings are not to be regarded as instances of *lapsus calami* on the part of the manuscript's copyist. We have not change them, since, in most cases, they faithfully reflect the Samaritan pronunciation tradition.

5.1. Genesis

Reference MS Reading	Reference MS Reading	Reference MS Reading
4.14 אסתר	30.14 דודים	41.7 והמליאת
6.17 לשחית	30.14 מדודי	41.13 תלא
7.23 וימיה	30.15 דודי (2x)	41.18 בריות
7.23 וימיו	30.16 בדודי	41.18 ותריענה
11.3 להחמר	30.36 רעי	41.20 והבריות
11.31 הרן (2x)	30.38 ברחטים	41.22 מליות
12.3 אהר	30.41 ברחטים	41.45 פענה
14.14 נשבא	31.27 נחבת	41.51 נשאני
14.23 אעשרתי	31.51 יראת	41.52 הפרני
16.12 פרה	32.33 הנשיא	42.19 רעבות
18.4 והשעינו	33.14 אתנחלה	43.10 התמאמנו
18.6 סים	34.5 וחריש	43.24 מספה
18.15 צעקה	34.30 להבישני	44.8 הושבנו
19.15 בנותך	35.2 וחליפו	44.10 נקואים
20.17 ואמתיו	36.39 מחיטבאל	46.10 ואחד
21.16 כמטוי	37.2 רעי	46.10 וצהר
22.2 יחידאך	37.30 הנה	46.34 רעי
22.2 המורה	38.14 בפתע	47.4 מרעי
22.12 יאחידך	40.19 ותלא	49.12 הכלילו
22.16 יאחידך	40.22 תלא	49.14 המשפחתים
24.41 תנקיא	41.2 ובריות	50.3 מצרימה
25.9 צהר	41.2 ותריענה	
27.8 מצויה	41.4 והבריות	

5.2. Exodus

Reference MS Reading	Reference MS Reading	Reference MS Reading
2.16 ותדלאנה	11.7 יפלא	25.37 חבר
2.16 הרחטים	14.24 ויחם	26.30 הראת
2.19 דלא (2x)	14.25 וינחגהו	28.19 ואהלמה
2. 23 וינחו	15.4 ירא	28.28 יזה
3.1 רעי	15.13 נחלת	31.2 חורי
3.21 רקים	15.16 ידמאו	31.30 חורי
6.15 ואחד	21.13 אנח	38.22 חורי
6.15 וצהר	22.24 כנשיא	39.12 ואהלמה
6.24 ואלקנא	23.7 הצדיק	39.21 יזה
6.24 ואביסף	23.15 רקים	
9.4 והפלא	23.17 הארון	

5.3. Leviticus

Reference MS Reading	Reference MS Reading	Reference MS Reading
13.39 בחק	19.12 אלהך	26.16 השפחת
13.45 יעטא	19.24 חלולים	26.16 מכליות
15.33 והדבה	23.21 עבדה	
17.9 הביאנו	26.16 בחלה	

5.4. Numbers

Reference MS Reading	Reference MS Reading	Reference MS Reading
3.35 אביחל	17.3 צפואי	24.13 אעבר
3.43 ומתים	17.7 בהקיל	24.17 פתי
7.83 התודים	17.25 תלנותם	27.14 פיי
10.7 ובהקיל	20.11 ¹ ובעירם	27.17 רעי
10.29 והטיבנו	20.24 פיי	30.5 וחריש
13.5 אורי	21.2 וחרמתי	30.8 וחריש
13.5 אורי	21.2 וחרמתי	30.12 וחריש
13.33 ^b והבדבר	21.18 כרואה	30.15 וחריש (2x)
14.19 אנה	21.23 יחצה	32.38 בעלמון
16.13 אשתרר	22.38 בפיי	34.27 אחיוד
16.30 בריה	23.3 יריאני	35.20 יחדפנו
16.30 יברי	23.12 בפיי	

¹ Redundant ו was erased.

5.5. Deuteronomy

<u>Reference MS Reading</u>	
2.32	יחצה
2.32	יחצה
3.5	גבחה
4.28	ירחיון
4.48	שיחון
11.14	יורא
11.14	דגינך
12.12	ואמתיכם

<u>Reference MS Reading</u>	
15.2	ישא
16.16	רקים
21.15	האובה
24.11	נשא
28.37	ולשנאינה
28.40	ישעל
28.52	הגבחות
29.11	להעברך

<u>Reference MS Reading</u>	
29.21	חלא
31.12	אלהיכם
32.11	ירעף
32.49	נבא
32.50	ויאסף
34.1	נבא

6.0. Index of Special ‘Amidot Pauses in the Samaritan Pentateuch

The pauses (*‘amidot*) have normally been determined according to what is found in MS 6 and *LOT* IV. An *‘amida* has occasionally been determined according to the testimony of the Samaritan Yisra’el Tsedaka *z”l*. Pauses in the Samaritan Pentateuch are signaled in two ways: (1) by means of the verse number, when there is a pause in both traditions; (2) by means of a dot marking a pause in the Samaritan Pentateuch alone. If the Samaritan Pentateuch has uninterrupted reading against a pause in the Masoretic Text, the reading continuity is marked by the placement of the verse number in square brackets.

6.1. Genesis

6.19	22.3	30.31	41.21
8.21	23.5	32.14	41.45
10.10	23.10	35.4	47.13
17.22	23.14	37.32	49.16
19.15	27.41	39.7	49.28
21.17	28.16	41.4	50.4

6.2. Exodus

3.17	13.3	23.7	38.25
8.20	13.6	25.18	40.31
10.6	14.9	29.32	

6.3. Leviticus

8.14	8.22	16.18	21.21
8.18	14.25	16.29	

6.4. Numbers

6.3	13.17	24.10	31.15
6.4	21.23	24.23	

6.5. Deuteronomy

1.23	4.15	17.3	
3.26	5.24	29.6	

7.0. Index of Differences in Meaning

MT	SP	Reference
אֲדָנִי 'My Lord' (human being)	<i>ādannī</i>	All occurrences of אֲדָנִי except the following cases.
'God'	<i>ādānī</i>	אֲדָנִי יהוה (Gen. 4.2, 8; Exod. 5.22; 9.30; Num. 14.17; 20.13 ¹ ; Deut. 3.24; 9.26);
אֲדָנִי יהוה		אֲדָנִי בִי (Exod. 4.10, 13); אֲדָנִי (Exod. 34.9, 9)
אֲדָנִי		
תַּאֲוָה 'desire, passion'	<i>tāwwā</i>	Gen. 3.6; Num. 11.4
'utmost bound'	<i>tēwwā</i>	תַּאֲוָה גִּבְעַת עוֹלָם (Gen. 49.26)
אֵיָה 'falcon'	<i>ayyā</i>	Num. 11.14; Deut. 14.13
'son of Ša'bun'	<i>ayye</i>	Gen. 36.24
תֹּאכַל, אָכַל 'eat food'	<i>qal</i> , e.g., <i>tā'ūkāl</i> , <i>ākāl</i>	
'skin'	<i>pi'el</i> , e.g., <i>tākkāl</i> , <i>yākkāl</i> , <i>ākkāl</i>	נֶבֶלָה (Lev. 17.15); נֶבֶלָה וְהֹאכַל מִנֶּבֶלָתָהּ (Lev. 22.8); וְהֹאכַל בְּבֵית יִכְבֵּס (Lev. 11.40); וְהֹאכַל בְּבֵית יִכְבֵּס (Lev. 14.47)
אֱלֹהִים, אֱלֹהִי singular	<i>ēluwwāk</i> , <i>ēluwwiyyu</i> ²	(277x) (13x)
אֲנָשִׁים 'men'	<i>ēnāšām</i>	(76x)
'angels'	<i>ēnūšām</i>	Gen. 18.2, 16, 22; 19.5, 10, 16
אֵת NOTA ACC	<i>it</i>	
PREP	<i>at</i>	
בְּכֹר 'firstborn'	<i>bākōr</i>	
consecrated firstborn	<i>bikkōr</i>	(Deut. 15.19 [3x])

² Rather than **ēluwwāk*, *ēluwwiyyo*.

MT	SP	Reference
בָּכָה 'weep' 'bewail, mourn' (בכה) (את)	<i>qal</i> , e.g., <i>yēbēku</i> <i>pi^cel</i> , e.g., <i>yēbakku</i>	Gen. 23.2; 37.35; 43.30; 50.3; Lev. 6.10; Num. 20.29; Deut. 21.13; 34.8
בִּקְעָה (בקה (והר) (וימצאו) בקעה	<i>bē^lqā</i> <i>bā^lqā</i>	Deut. 8.7; 11.11 Gen. 11.2
חַטָּאת 'sin'	<i>ē^ltāt</i>	Gen. 4.7; 18.20; 31.36; 43.30; 50.3, 17; Exod. 5.16; 10.17; 32.30, 32; 34; Lev. 4.3, 14, 23, 26, 28 (2x), 35; 5.6 (2x), 10, 13; 16.16, 21; 30, 31; 19.22 (2x); 26.18, 24, 28; Num. 5.6, 7; 12.11; 16.26; 32.23; Deut. 9.18, 21, 27; 34.8
'sin offering'	<i>ā^ltāt</i>	Exod. 29.14, etc. (104x)
חֶכֶם חכם (חכם (ונבון)	<i>ākām</i> <i>ākōm</i>	Exod. 28.3, etc. (16x) Gen. 41.33, 39; Deut. 4.6
חִלְלָה 'defile' 'profane'	<i>āllāltā</i> <i>ālliltā</i>	אז חללתי יצוֹעִי (Gen. 49.4) וחללתי את שם אלהיך (Lev. 19.12)
יָד 'hand' (N) 'by' (PREP)	<i>yad</i> <i>al yed</i>	Gen. 38.28, etc. Gen. 41.42; Exod. 2.5; Num. 13.29
יָלַד 'bear' 'beget'	<i>qal</i> , e.g., <i>yālādā</i> <i>pi^cel</i> , e.g., <i>yalləd</i> <i>hif^cil</i> , e.g., <i>ūləd</i>	Gen. 4.22, etc. Gen. 4.18 (3x); 10.13, 15, 24; 25.3 Gen. 10.8; 22.23
יָמִין 'right' 'son of She'mun'	<i>yammən</i> <i>yāmən</i>	Num. 20.2, etc. Gen. 46.8; Exod. 6.15; Num. 26.12 (2x)
מוֹעֵד 'meeting'	<i>muwwəd</i>	Exod. 27.21, etc.

Index of Differences in Meaning

MT	SP	Reference
בְּהוֹצִיאַ-		
‘when (God) brought out’	<i>būṣā'i</i> <i>būṣā'u</i>	Exod. 16.32; Lev. 23.43; Deut. 29.49
‘when (human being) brought out’	<i>būṣiyyāk</i>	Exod. 3.12, etc.
יוֹשֵׁב		
יושב (הארץ)	<i>yūṣāb</i>	Gen. 50.11, etc.
יושב	<i>yēṣāb</i>	Gen. 4.20, etc.
תִּשְׁבוּ		
‘dwell’	<i>tāšābu</i>	Gen. 34.10; 46.34; Lev. 8.35; Num. 32.6
‘dwell in booths’	<i>tiššābu</i>	Lev. 23.42
יֹשֶׁבֶת		
‘sit, dwell’	<i>qal – yāšāb</i>	Gen. 13.12, etc.
‘dwell permanently’	<i>pi‘el – yaššēba</i>	Deut. 21.13
כּוֹס		
‘glass, cup’	<i>kuwwās</i>	Gen. 40.11 (3x), 13, 21
‘little owl’	<i>kēwās</i>	Lev. 11.17; Deut. 14.16
כֶּכָּר		
‘plain’	<i>kēkār</i>	Gen. 13.10, 11, 12; 19.17, 25, 28, 29
‘talent’	<i>kakkār</i>	Exod. 25.39; 29.23; 37.24; 38.24, 25, 27 (3x), 29
כְּעָס		
‘provocation of Israel’	<i>kā'as</i>	Deut. 32.19
‘provocation of the enemy’	<i>kā'os</i>	Deut. 32.27
כַּפּוּרִים		
(איל) הכפורים	<i>kēfūrām</i>	Num. 5.8
הכפורים	<i>kibbūrām</i>	Exod. 26.35 ¹⁰ ; 29.36; 30.16; Lev. 23.27, 28; 25.9; Num. 29.11
לָבָן		
‘white’	<i>lābān</i>	Gen. 30.35, etc.
‘Rubqā's brother’	<i>lābān</i>	Gen. 24.29, etc.
toponym	<i>libbān</i>	Deut. 1.1

MT	SP	Reference
מָת 'dead'	<i>met</i>	Gen. 23.4, 8, 11, 13, 14, 15; 30.1; 35.18; Exod. 12.30, 33; 21.34, 35, 36; Num. 12.12; 17.13, 14 (2x); 19.11, 13, 16, 18; Deut. 14.1; 17.6; 18.11; 25.5, 6, 9; 26.14
'about to die'	<i>mat</i>	Gen. 20.3; 23.3, 4, 6 (2x), 8, 11, 13, 15; 48.21; 50.5, 24; Exod. 14.30; Lev. 21.11; Num. 6.6, 9; Deut. 4.22
נֵר (נר (תמיד)	<i>nor</i>	Exod. 27.20; Lev. 24.2
נֵר	<i>nīrot</i> (*ner)	Exod. 39.37, etc.
סָפִיר ספיר	<i>sēfār</i>	Exod. 28.18; 39.11
(לבנת) הספיר	<i>sāfār</i>	Exod. 24.10
עב"ד - תַּעֲבֹד 'till, work'	<i>tēbbād</i> ³	Gen. 41.12; 27.40; 29.27; Exod. 20.9; 30.21; Lev. 25.39; Deut. 5.13; 15.19
'serve God'	<i>tābbād</i>	Exod. 23.33; Deut. 6.13; 7.16; 10.20
עוֹן 'son of Aram'	<i>Ūṣ</i>	Gen. 10.23; 36.28
'son of Na'or'	<i>Oṣ</i>	Gen. 22.21
עָלִי 'go up'	<i>yēlli</i>	Gen. 2.6; 44.33; Exod. 24.2; 34.3; 40.37; Lev. 19.19; Deut. 29.22; 30.12
'overcome'	<i>yālli</i>	Deut. 28.43
'offer, sacrifice'	<i>tā:la</i>	Exod. 20.23
פְּלִילִים 'intercessors'	<i>fēlālām</i>	Exod. 21.22
'expectant, hopeful'	<i>fallālām</i>	Deut. 32.31
קִדְמָה 'eastward'	<i>qidma</i>	Gen. 25.6, etc.
'son of Yishma'el'	<i>qāḏāmā</i>	Gen. 25.15

³ Also *yēbbād*/*yābbād*.

Index of Differences in Meaning

MT	SP	Reference
קם		
‘stand’	<i>qāʿam</i>	Gen. 37.7; Exod. 22.5; Deut. 28.7
‘adversary’	<i>qam</i>	Exod. 15.7; Deut. 33.11
רמ"ש		
‘creep’ (animal)	<i>qal</i> – <i>rūmāš</i>	Gen. 1.21, 26, 28; 6.20; 7.8, 14, 17, 21; Lev. 11.44, 46; Deut. 4.18
‘teems’ (the ground)	<i>hifʿil</i> – <i>tarmāš</i>	Gen. 9.2; Lev. 20.25
שב"ר		
‘break’	<i>qal</i> – <i>tišbāru</i>	Exod. 12.46, etc.
‘sell/purchase grain’	<i>hifʿil</i> – <i>yašbār</i> <i>tašbīru</i>	Gen. 41.56 Deut. 2.6
שי"ר		
‘sing’	<i>yāšār</i>	Num. 21.17
‘praise’	<i>yāšār</i>	Exod. 15.1
שם		
‘name’	<i>šam</i>	Gen. 2.11, etc.
‘reputation’	<i>šem</i>	Gen. 11.4; Num. 16.2; Deut. 22.14, 19
שעיר		
‘hairy’	<i>šāʿar</i>	Gen. 27.11, 23
‘goat’	<i>šīr</i>	Gen. 37.31, etc.
שר"ץ		
‘swarm’ (water)	<i>šārāṣu</i>	Gen. 1.21
‘creep’ (animal)	<i>šērēṣu</i>	Gen. 8.17
יש		
‘six’	<i>šaš</i>	Gen. 5.30, etc.
‘fine linen’	<i>šeš</i>	Gen. 41.42, etc.
תחת		
‘under’	<i>tēt</i>	Gen. 7.19, etc.
‘instead of’	<i>tāt</i>	Gen. 4.25, etc.